Číslo projektu: 28

č.j.:18954/2016-51
Číslo v CES: 5483

Smlouva o podmínkách realizace projektu v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020

(dále jen „Smlouva")

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj
se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1
zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce
IČ: 66 00 22 22
číslo účtu: 629001/0710
bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na Příkopě 28
(dále jen „Národní orgán")
na straně jedné

a

Technologické centrum Písek s. r. o.
se sídlem: Vladislavova 250, 397 01 Písek
zastoupené: Davidem Vostarkem, jednatelem
zapsané: v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 16416
IČ: 27942368
(dále jen „Partner")
na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY"), vycházející zejména z:
   a. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
   b. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
   c. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
   d. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;

   a z další platné legislativy EU a českého právního řádu,

II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1, odst. 1 uzavřenou dne 19.09.2016 (dále jen „rámcová smlouva", jejíž kopie tvoří nedílnou součást Smlouvy jako příloha č. 3,

tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 02.03.2016 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 21.06.2016 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1
Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	28
Název projektu:	BDZOS – Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy
Prioritní osa:	1
Specifický cíl:	1b

(dále jen „Projekt").

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost") a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda"), která byla uzavřena dne 22.03.2016.

Čl. 2
Harmonogram plnění

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do 30.06.2019.

Čl. 3
Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 530 578,73 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 265 289,36 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR"), avšak nejvýše 50 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou[1]. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 265 289,37 EUR.

Čl. 4
Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
   - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální

[1] Jedná se o výdaje financované paušální sazbou. Výše paušální úhrady nákladů je odvozena od výše skutečně vynaložených a kontrolorem schválených způsobilých přímých nákladů projektu bez personálních nákladů (u kategorie nákladů „Personální náklady") / způsobilých přímých personálních nákladů (u kategorie nákladů „Kancelářské a administrativní výdaje").

rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících e podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
- Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č.481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
- pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v Příručce pro české žadatele.

2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
   a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů partnera[2].
   b) Výdaje na realizaci projektu mohou vznikat od 15.04.2016 (včetně).
   c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění[3] nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2, této Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2.
3. Veškeré aktivity projektu realizované mimo programovou oblast musí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5
Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
   Varianta 1: Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti. /
   ~~Varianta 2: Na projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.~~
4. **Plnění rozpočtu**
   a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
   b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
   c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů projektu. V případě horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit kontrolorovi.
   d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být kontrolorem schváleny, dokud příslušný dodatek ke Smlouvě není uzavřen.

---

[2] Základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu a případné pozdější snížení celkových způsobilých výdajů nemá vliv na maximální výši přípravných výdajů.

[3] Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu.

5. **Způsobilé výdaje**
   a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Soupisky výdajů schválené jako způsobilé Kontrolorem.
   b) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě[4].
   c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
   d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
   e) Spolufinancování projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
   f) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou/~~nejsou~~ zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby[5] v %:	15 %

   g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, ~~jsou~~/nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby. ~~Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:~~

~~Výše paušální sazby[6] v %:~~	

6. **Podávání zpráv**
   a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu, a to zejména prostřednictvím předkládání zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
   b) V případě, že se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat kontrolorovi zprávy o udržitelnosti projektu.
7. **Vedení účetnictví**
   a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech[7], případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4, odst. 2, písm. b) bude účetní evidence za projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s projektem.
   b) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
      - příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
      - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
      - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují;
      - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
   c) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5, bodu 10 této Smlouvy.

---

[4] Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

[5] Podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech.

[6] Podíl personálních nákladů na ostatních způsobilých přímých nákladech.

[7] V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřiřazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.

8. **Veřejné zakázky**
   a) Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
   b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.
9. **Veřejná podpora, horizontální principy**
   Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).
10. **Kontrola / audit**[8]
   a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejích oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektové části, resp. zprávách o realizaci celého projektu, respektive udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány[9] oprávněné k výkonu kontroly.
   b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu, případně do zpráv o udržitelnosti projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.
11. **Publicita**
   a) Partner je povinen provádět propagaci projektu v souladu s přílohou XII obecného nařízení, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
   b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
   c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

[8] Upraveno zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a Zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

[9] Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

12. **Poskytování údajů o realizaci projektu**
    a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
    b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.
13. **Oznamování změn**
    Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.
14. **Uchovávání dokumentů**
    Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.
15. **Příjmy projektu**
    Odhadované čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se od celkových způsobilých výdajů odečítají již v žádosti. Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se musí odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Vyžádání prostředků, které následuje po vzniku těchto příjmů. Odchylně od tohoto postupu se postupuje u následujících typů projektů:
    a) U projektů, které příjmy vytvářejí i po svém ukončení, se výpočet budoucích nákladů a příjmů v daném období provádí pomocí diskontování.
    b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
    c) U projektů s celkovými způsobilými výdaji pod 1 mil. euro se příjmy monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.

    V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.
16. **Péče o majetek**
    Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný byť i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
17. **Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace**
    Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6, bodu 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.
18. **Financování projektu Partnerem**
    Partner je povinen zajistit financování a realizaci projektu před proplacením dotace.
19. **Proplacení dotace**
    Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou zprávu o projektu včetně příslušných Potvrzení výdajů.
20. **Bankovní účet projektu**
    Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

Čl. 6
Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7
Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8
Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
   Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
   a) Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8, bodu 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
   b) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
   c) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 12 b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
   d) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 13, 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
   e) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
   f) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 2, 9, 10 a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
   g) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 8 a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
   h) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bodu 8 a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8, bod 1 g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy.

2. Nevyplacení dotace nebo její části
   V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8, bodě 1.

Čl. 9
Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve zprávě o realizaci projektové části, resp. ve zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování[10] a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10
Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán, jeden Odbor legislativně právní Ministerstva pro místní rozvoj a jeden Kontroloři. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
   Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
   Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
   Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
   Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
   Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
   Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
   Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
   Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro projekt relevantní).

[10] Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

8. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti rámcové smlouvy.
9. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.
10. Pro případ, že Partner nebude projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
11. ~~Smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 2.~~ Vztahuje-li se na projekt udržitelnost, smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 5, bod 3.

V Písku, dne 3.3.2017
Za Partnera

[redacted]

Technologické centrum Písek s.r.o.
Slavova 250, 397 01 Písek
IČ: 279 42 368
KS Č. Budějovice odd. C, vl. 16416

David Vostarek
jednatel

V Praze, dne 23.03.2017
Za Národní orgán

[redacted]

RNDr. Jiří Horáček
ředitel Odboru evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne 01. 03. 2017
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

[redacted]

Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky

Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020

Projekt 28

BDZOS - Internationales Big Data Zentrum Ostbayern-Südböhmen BDZOS - Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy

16.02.2017 10:40

Příloha č. 1

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	1 Stärkung von Forschung, technologischer Entwicklung und Innovation / Posilování výzkumu, technologického rozvoje a inovací
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation / Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací
Projektname / Název projektu	BDZOS - Internationales Big Data Zentrum Ostbayern-Südböhmen BDZOS - Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	28
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monat(e) / 36 měsíc(ů)	01.07.2016	30.06.2019

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.	**Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.**
Big Data und Cloud Computing sind aktuelle Leitthemen im Bereich Digitalisierung. Durch Digitalisierung verfügen Unternehmen über riesige, oft noch weitgehend ungenutzte Datenmengen. Vor allem amerikanische Unternehmen erzielen spektakuläre Erfolge dadurch, dass sie ihre Daten mit modernsten Big-Data-Technologien systematisch analysieren und die Grundlage für automatisierte Industrie 4.0-Anwendungen schaffen. Dies ermöglicht Informations- und Innovationsvorsprünge sowie letztlich Wettbewerbsvorteile. Das Potential von Big Data verdeutlicht das Beispiel des Speditionsunternehmens US Xpress: das US-Großunternehmen wertet Sensor- und Geodaten seiner LKW-Flotte gezielt aus und realisiert durch Reduzierung von Leerlaufzeiten und Treibstoffverbrauch jährliche Einsparungen in Millionenhöhe. Auch deutsche und tschechische Großkonzerne rüsten mittlerweile massiv im Bereich Big Data auf. Die Wirtschaft in der Programmregion wird jedoch von kleineren und mittleren Unternehmen (KMU) dominiert, in denen Big-Data-Anwendungen fast völlig fehlen. Ursache sind oft restriktiv hohe Investitionskosten in die eigene Dateninfrastruktur, Fehlen von Awareness und Know-how. Clouddienste bieten Firmen die Möglichkeit, Software als Service zu nutzen und die Kosten entsprechend zu variabilisieren. Zurzeit fehlen allerdings noch überzeugende, auf KMU zugeschnittene Anwendungsbeispiele mit belastbaren Kosten-Nutzen-Analysen sowie kompetente neutrale Ansprechpartner vor Ort. Zudem existieren Vorbehalte hinsichtlich Datensicherheit, besonders für grenzüberschreitende Dienste und Transaktionen. Ein regionales Big Data Zentrum, das die KMU der Region in Forschung und Innovation im Bereich Big Data einbindet und gemeinsam belastbare und akzeptierte Anwendungsbeispiele entwickelt, kann Abhilfe schaffen und den Wettbewerbsnachteil gegenüber den Großkonzernen ausgleichen. Bislang sind in der Region erforderliche Kompetenzen nur getrennt in hochleistungsfähige IT-Infrastruktur zur Speicherung und Verarbeitung der Datenmengen (Cloud-Technologie und High-Performance-Computing am TC Pisek) und Datenanalyse (TC Grafenau) vorhanden. In dem Vorhaben wird durch die Bündelung dieser Kompetenzen ein vollausgestattetes Big Data Zentrum aufgebaut. Hierzu gehört neben der Schaffung eines transnationalen Technologietransfer-Programms (bestehend aus Tagungen, Seminaren, KMU-Workshops und Demonstrationslaboren) vor allem der Aufbau der grenzüberschreitenden technischen Zusammenarbeit. Big-Data-Anwendungen sind technisch hochkomplex, eine Kooperation auf diesem Gebiet erfordert daher die Entwicklung einer entsprechenden Softwarearchitektur und die Erprobung der Zusammenarbeit in Pilot-Projekten. Durch das Projekt erhalten KMU der Region nachhaltig Zugang zu moderner Spitzentechnologie und werden in Forschung und Innovation im Bereich der Digitalisierung integriert. Die Südböhmische Wirtschaftskammer sorgt für die nachhaltige Vernetzung des Big Data Zentrums in der regionalen Wirtschaft.	Big Data a Cloud Computing jsou aktuální a stěžejní témata v oblasti digitalizace. Díky digitalizaci shromažďují firmy obrovská množství dat, která často zůstávají dále nevyužita. Především americké firmy dosahují obdivuhodných výsledků díky tomu, že svá data systematicky analyzují pomocí nejmodernějších Big Data technologií a získávají tak podklady pro automatizované aplikace tzv. Průmysl 4.0. To jim umožňuje získat náskok v oblasti informací a inovací a tím i konkurenční výhody. Potenciál Big Data ukazuje příklad spediční firmy US Xpress: tato velká americká společnost cíleně vyhodnocuje senzorická a prostorová data svého vozového parku a díky snižování časových prodlev a spotřeby pohonných hmot dosahuje ročně milionových úspor. Také velké německé a české koncerny v současnosti významně investují do oblasti Big Data. V ekonomické sféře dotačního území však dominují malé a střední podniky (MSP), které aplikace Big Data dosud téměř vůbec nevyužívají. Příčinou jsou především restriktivně vysoké investiční náklady do vlastní datové infrastruktury, chybějící průzkumy a know-how. Cloudové služby nabízejí firmám možnost využívat software jako servis a snížit tak vlastní náklady. V současnosti však v regionu chybí přesvědčivé příklady aplikací, upravené pro potřeby MSP a disponující spolehlivými analýzami nákladů a výnosů, ale také kompetentní nezávislá kontaktní místa. Navíc stále přetrvávají obavy v oblasti bezpečnosti dat, a to obzvlášť u přeshraničních služeb a transakcí. Regionální Big Data centrum, které zapojí MSP v regionu do výzkumu a inovací v oblasti Big Data a ve spolupráci s nimi vyvine spolehlivé a akceptované příklady aplikací, pomůže zlepšit situaci a vyrovnat tak znevýhodnění v konkurenceschopnosti vůči velkým koncernům. Potřebné kompetence dosud v regionu existují pouze odděleně v podobě vysoce výkonné IT infrastruktury pro ukládání a zpracování velkého množství dat (cloudová technologie a High-Performance-Computing v TC Písek) a datové analýzy (TC Grafenau). Záměrem tohoto projektu je vybudovat propojením těchto kompetencí plně vybavené Big Data centrum. Jeho součástí bude vedle vytvoření programu nadnárodního technologického transferu (složeného z pracovních setkání, seminářů, workshopů pro MSP a demonstračních laboratoří) především rozšíření technické spolupráce na přeshraniční úroveň. Aplikace Big Data jsou vysoce technicky komplexní, kooperace v této oblasti proto vyžaduje vývoj odpovídající softwarové architektury a ověření spolupráce na pilotních projektech. Díky projektu získají MSP v regionu trvalý přístup ke špičkovým moderním technologiím a budou integrovány do výzkumu a inovací v oblasti digitalizace. Jihočeská hospodářská komora zajistí trvalé propojení Big Data centra s regionální ekonomikou.

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag: Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.	Doplňující poznámky k projektové žádosti: Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	817.763,49 €	265.289,36 €	90.263,19 €	1.173.316,04 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	144.311,21 €	265.289,37 €	15.928,80 €	425.529,38 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	144.311,21 €	0,00 €	15.928,80 €	160.240,01 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	265.289,37 €	0,00 €	265.289,37 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	962.074,70 €	530.578,73 €	106.191,99 €	1.598.845,42 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	50,00 %	85,00 %	-

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Data Analytics & Big Data
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Niederbayern
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Deggendorf
Adresse / Adresa	Edlmairstraße 6+8, 94469 Deggendorf/Germany
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Peter Sperber, [redacted]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Robert Hable, [redacted]
Homepage / Internetové stránky	www.th-deg.de/de/tc-grafenau
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	Bildungs- /Forschungseinrichtung
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	DE 228493551
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	ja / ano
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	**Odborné kompetence a zkušenosti:** Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Der Tech-Campus Grafenau ist eine Einrichtung der Technischen Hochschule Deggendorf für angewandte Forschung. Er verfügt über ein erfahrenes Team von teils promovierten und habilitierten Datenanalyse-Experten sowie Visualisierungsexperten. Durch Visualisierungen werden hochkomplexe Big-Data-Anwendungen für Nichtfachleute und Entscheider in Unternehmen verständlich. Die Experten vom TC Grafenau haben bereits umfangreiche Datenanalyse-Forschungsprojekte zusammen mit Unternehmen durchgeführt.	Technický kampus Grafenau je zařízením VŠ Technická Deggendorf, které se zaměřuje na aplikovaný výzkum. Disponuje zkušeným týmem zčásti promovaných a zčásti také habilitovaných expertů na datovou analýzu i odborníků na vizualizace. Prostřednictvím vizualizací je možné přiblížit vysoce komplexní aplikace Big Data i neodborníkům a řídícím pracovníkům firem. Experti TC Grafenau již realizovali ve spolupráci s firmami celou řadu rozsáhlých výzkumných projektů, zaměřených na datovou analýzu.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:** Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.
Die TH Deggendorf hat bereits mehrere Projekte erfolgreich umgesetzt, bspw. ID 333. Der TC Grafenau hat bislang kein Ziel 3-Projekt eingereicht, verfügt aber über Lead-Partner-Erfahrung, etwa im Programm INTERREG BAY-AUT. Gemeinsam mit Wissenschaftlern der Wirtschaftsuniversität Prag hat der TC Grafenau bereits eine niederbayerisch-südböhmische Datenanalyse-Tagung in Jindřichův Hradec durchgeführt. Der sprachlichen Hürde kann der TC Grafenau durch einen CZ-Muttersprachler begegnen.	VŠ Technická Deggendorf již úspěšně realizovala celou řadu projektů, např. projekt ID 333. Samotné TC Grafenau dosud nerealizovalo projekt v rámci Cíle 3, disponuje však zkušenostmi svého vedoucího partnera, například v programu INTERREG BAY-AUT. Společně s vědci z VŠ Ekonomické v Praze uskutečnilo TC Grafenau dolnobavorsko-jihočeskou konferenci zaměřenou na téma datové analýzy v Jindřichově Hradci. TC Grafenau je připraveno vyřešit jazykovou bariéru zapojením českého mluvčího do projektu.

Projektpartner / Projektový partner PP 2	
Name der Organisation / Název organizace	Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Evropské projekty
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	Vladislavova 250, 397 01 Písek
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	David Vostarek, [redacted]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jakub Švojgr, [redacted]
Homepage / Internetové stránky	http://www.tcpisek.cz/
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	Obchodní společnosti
Rechtsform / Právní forma	Společnost s ručením omezeným
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Fördersatz / Dotační sazba	50,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	281 44 465
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	ja / ano
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	**Odborné kompetence a zkušenosti:** Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
TC Pisek knüpft an sein Projekt Technologiepark – Žižka-Kaserne an. Dessen Ziel war der Infrastrukturaufbau zur Entwicklung von KMU, Wissenschaft, Forschung und Bildung. Diese Aktivitäten werden fortgesetzt, um einen Beitrag für Wachstum und Innovationen von KMU zu leisten. Weitere Projekte: Entwicklungszentrum Pisek – Aufbau und Betrieb des F&I-Zentrums für Cloud Computing; die Südböhmische ICT – Akademie; InovaCom – Transfer von Know-how zwischen Hochschulen, F&I-Zentren und IT-Unternehmen.	TCP plynně navazuje na svůj pilotní projekt (Technologický park – Žižkova kasárna). Hlavním cílem bylo vybudování infrastruktury pro rozvoj MSP, VaV a vzdělávání. V těchto aktivitách TCP dále pokračuje a přispívat tak k růstu a inovacím v oblasti MSP. Další projekty: Vývojové centrum Písek – vybudování a zajištění provozu výzkumného a inovačního centra pro Cloud Computing; Jihočeská ICT akademie; InovaCom - zaměřen transfer know-how mezi VŠ, vědeckotechnickými parky a podniky v oblasti IT.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:** Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.
Nicht relevant	Nerelevantní

Projektpartner / Projektový partner PP 3	
Name der Organisation / Název organizace	Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Abteilung für internationale Beziehungen Oddělení zahraničních vztahů
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Jihočeský kraj
Adresse / Adresa	Husova 9, 370 01 České Budějovice
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Miroslav Dvořák, [redacted]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Alice Gregová, [redacted]
Homepage / Internetové stránky	http://www.jhk.cz/
Projektpartnertyp / Typ organizace partnera	Hospodářské a profesní komory a svazy, sdružení
Rechtsform / Právní forma	Komora (s výjimkou profesních komor)
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	48208248/CZ48208248
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	**Odborné kompetence a zkušenosti:** Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Mitarbeiter der WKS haben Arbeitserfahrung mit der Zielgruppe, einschließlich der Bereitstellung von Fachinformationen und Beratung über aktuelle Geschäftsfeldern. WKS hat Erfahrung in der Organisation von Info- und Schulungsveranstaltungen einschließlich der Bereitstellung von Informationskampagnen zwischen den Unternehmen und der breiten Öffentlichkeit. Dank der Zusammenarbeit mit einer Reihe von anderen wichtigen regionalen Akteuren, sind wir in der Lage ganz Südböhmen zu erreichen.	Pracovníci JHK mají zkušenosti s prací s cílovou skupinou, včetně poskytování odborných informací a konzultací k aktuálním podnikatelským oblastem, včetně vybraného tématu. Po organizační stránce má partner zkušenosti s organizováním informačních a vzdělávacích akcí včetně zajištění informačních kampaní mezi podnikatelskou, ale i širokou veřejností. Díky spolupráci s řadou dalších relevantních regionálních subjektů je schopen oslovit široké spektrum účastníků v rámci celého Jihočeského kraje.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzubergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:** Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Die Südböhmische WK realisierte 2009-2012 zusammen mit IHK für Niederbayern in Passau und der HWKNO ein Projekt mit dem Namen "Energieeffizientes Bauen Südböhmen - Niederbayern ", das im Rahmen des Programms für grenzübergreifende Zusammenarbeit - Ziel 3 Tsch. Republik - Freistaat Bayern 2007 - 2013 aus dem Fonds für Regionale Entwicklung der EU finanziert wurde. Das Ziel des Projekts war die Erhöhung der Kenntnisse über die Möglichkeiten zur Nutzung erneuebarer Energiequellen.	Jihočeská hospodářská komora realizovala 2009-2012 společně s IHK Dolní Bavorsko a Řemeslnou komoru v Regensburgu projekt s názvem „Efektivní energetický region Jižní Čechy – Dolní Bavorsko", který byl financován Evropskou Unií prostřednictvím Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu Evropská územní spolupráce – Cíl 3 Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2007—2013. Cílem projektu bylo zlepšení celkového povědomí o možnostech využívání obnovitelných zdrojů energie.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu	
Name der Organisation / Název organizace	Industrie- und Handelskammer für Niederbayern in Passau
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Niederbayern
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Passau, Kreisfreie Stadt
Adresse / Adresa	Nibelungenstraße 15, 94032 Passau
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Peter Sonnleitner, [redacted]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Martin Gaber, [redacted]
Rolle des assoziierten Partners	**Role asociovaného partnera**
Um Unternehmen über das Potential von Big-Data-Anwendungen und über das Big Data Zentrum zu informieren wird eine umfangreiche Öffentlichkeitsarbeit durchgeführt. Die IHK unterstützt die Projektpartner hierbei auf bayerischer Seite.	S cílem informovat firmy o potenciálu aplikací Big Data i o novém centru Big Data, proběhne rozsáhlá veřejná kampaň. Na bavorské straně podpoří partnery projektu v tomto směru IHK (Průmyslová a hospodářská komora).

3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial: Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden? Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.	**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:** Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit? Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.
Tschechien ist für Bayern der drittgrößte Importeur, Bayern wiederum ist für Tschechien als Handelspartner das wichtigste Bundesland. Grenzübergreifend besteht die Herausforderung, dass zahlreiche bayerische Firmen Niederlassungen, Vertretungen oder Produktionsstätten in Tschechien errichtet haben, die datentechnisch nur begrenzt mit der Mutterfirma vernetzt sind. Gleiches gilt für den Datenaustausch zwischen Kunden und Lieferanten in beiden Ländern. Nicht nur die verkehrstechnische Anbindung, auch die datentechnische Vernetzung bildet eine Basisvoraussetzung für eine weitere Intensivierung der Wirtschaftsbeziehungen. Elektronischer Datenaustausch, Digitalisierung, Industrie 4.0-Anwendungen, insbesondere mit Fokus auf grenzüberschreitende Wertschöpfungsketten sind im Mittelstand beider Länder noch nicht angekommen. Die strukturschwache, von lückenhaftem Breitbandausbau geprägte Grenzregion fällt diesbezüglich in ihrer Innovationsfähigkeit besonders zurück. Zum einen fehlt es den Unternehmen am Know-how, da der vorhandene Mitarbeiterstamm nicht in diesen neuen Technologien ausgebildet ist und es für KMU praktisch unmöglich ist, Big-Data-Fachpersonal einzustellen – dieses ist auf dem Arbeitsmarkt extrem selten und begehrt. Ferner mangelt es oft an der notwendigen Awareness – so sind KMU überzeugt, auf Basis von Excellösungen bereits ausreichend Datenanalysen zu betreiben. Dabei wird völlig das Potential von Daten aus sozialen Netzwerken für gute Markt- und Produktprognosen sowie von Sensordaten aus der Produktion für vorausschauende Instandhaltung und bessere Maschinenbelegung verkannt, um nur einige Beispiele zu nennen. Diese Probleme bestehen in beiden Ländern in der gesamten Grenzregion. Technologietransfer in KMU kann nur vor Ort über ein länderübergreifendes Kompetenzzentrum, belastbare Kosten-Nutzen-Rechnungen relevanter Anwendungsbeispiele und auf die Region zugeschnittene Weiterbildungsangebote realisiert werden.	Česká republika (CZ) představuje pro Bavorsko (BY) třetího největšího dovozce, BY je naopak pro CZ ze všech spolkových zemí nejdůležitějším obchodním partnerem. Díky této atraktivitě v přeshraničním měřítku založilo mnoho bavorských firem své pobočky, zastoupení nebo výrobní podniky na české straně. Ty jsou však z hlediska datového a technického řešení se svými mateřskými firmami propojeny jen v omezené míře. Totéž platí pro výměnu dat mezi zákazníky a dodavateli v obou zemích. Nejen dopravně-technické napojení, ale také datové propojení představuje základní předpoklad pro další prohloubení hospodářské spolupráce. Elektronická výměna dat, digitalizace, aplikace programu Průmysl 4.0, a to především se zaměřením na přeshraniční hodnotový řetězec, se u MSP obou zemí dosud nepodařilo implementovat. Příhraniční region, který je strukturálně slabý a vykazuje nedostatky v budování širokopásmových sítí, pak v této souvislosti zaostává především z hlediska předpokladů pro inovace. Na jedné straně chybí firmám potřebné know-how, protože stávajícím zaměstnancům chybí vzdělání v oblasti těchto nových technologií a pro MSP je prakticky nemožné zaměstnat odborníky v oblast Big Data, kterých je na pracovním trhu extrémní nedostatek a jsou velmi žádaní. Dále se často nedostává potřebných informací, takže MSP jsou většinou přesvědčeny, že prostřednictvím výpočtů v programu Excel provádějí dostatečnou datovou analýzu. Zcela opomíjený při tom zůstává potenciál dat ze sociálních sítí, který lze využívat pro tržní a výrobní prognózy, a také potenciál dat z výroby (ze senzorických sítí) pro přehled údržby a lepší vytížení strojů. To však jsou jen 2 příklady z mnoha. Tyto nedostatky existují v obou příhraničních regionech. Transfer technologií v MSP lze realizovat pouze na místě, spolehlivými výpočty nákladů a výnosů, na příkladech relevantních aplikací a vytvořením nabídek dalšího vzdělávání na míru danému regionu, a to vše prostřednictvím nadnárodního kompetenčního centra.

Vorgehensweise und Projektansatz: Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.	**Plánovaný postup a záměr projektu:** Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty? Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.
In dem Vorhaben wird ein Big Data Zentrum durch grenzübergreifende Integration bereits vorhandener Kompetenzen und Ressourcen der Region aufgebaut. Herkömmliche Rechenzentren stellen lediglich die IT-Ressourcen für Big-Data-Projekte zur Verfügung. Damit lassen sich gewaltige Datenmengen speichern und verarbeiten, aber noch keine wirtschaftlich relevanten Informationen gewinnen. Hierzu sind Analysen durch erfahrene Datenanalyse-Experten erforderlich. Ein Big Data Zentrum, das beides verbindet, gibt es in der Region nicht und auch nicht im weiteren Umkreis. Das zukünftige Zentrum verfügt selbst über eine leistungsfähige IT-Infrastruktur und ermöglicht, gemeinsam mit KMU der Region konkrete Anwendungsbeispiele zu testen, kosten-nutzen-mäßig zu bewerten und entsprechende Geschäftsmodelle wie Software-as-a-Service zu konkretisieren. So soll eine Basis geschaffen werden, Dienstleistungsangebote zu definieren, die dem Mittelstand Zugang zu Big-Data-Technologien ohne kostspielige Investitionen in eigene Hardware ermöglichen. Nur so können KMU auf beiden Seiten der Grenze mit Großkonzernen im Bereich Big Data aufschließen. Grenzüberschreitende Wertschöpfungsketten gewinnen so an Effizienz. Dieses Projekt soll ein Vorzeigeprojekt werden, das nachhaltig demonstriert, dass grenzüberschreitende Big-Data-Anwendungen zu einer besseren Vernetzung entlang der bilateralen Wertschöpfungsketten und zu einer höheren Innovationsfähigkeit aufgrund der besseren Datennutzung führen. Die zu entwickelnden Anwendungsbeispiele können zudem einen Nährboden für die Entwicklung weiterer Geschäftsmodelle, Innovationen und Start-ups bilden. Ein innovatives Seminar- und Workshopangebot, in das alle Partner ihre Kompetenz einbringen, rundet den Technologietransfer zu KMU ab und wirkt dem extremen Fachkräftemangel im Bereich Big Data entgegen. Der Bedarf wird durch beigefügte Letters of Intent (LOI) bestärkt.	Záměr projektu předpokládá vybudování Big Data centra, přičemž budou integrovány stávající kompetence a zdroje regionu v přeshraničním měřítku. Moderní výpočetní střediska mají k dispozici IT infrastrukturu, díky které lze uložit a zpracovat značné množství dat, ale nelze tak ještě získat ekonomicky relevantní informace. K tomu je zapotřebí, aby analýzy prováděli zkušení experti se zaměřením na datovou analýzu. Big Data centrum, které by obě funkce spojovalo, v regionu ani v jeho širším okolí zatím neexistuje. Budoucí centrum bude disponovat výkonnou IT infrastrukturou. Centrum bude regionálním MSP umožňovat testování konkrétních aplikací, vyhodnocovat je z hlediska nákladů a výnosů a konkretizovat odpovídající obchodní modely jako je Software-as-a-Service. Tímto způsobem bude vytvořen základ pro definování nabídky služeb, která umožní MSP přístup k Big Data technologiím bez nákladných investic do vlastního hardwaru. Jen touto cestou budou moci MSP na obou stranách hranice udržet krok v oblasti Big Data s velkými koncerny. Přeshraničním vytvářením hodnotového řetězce tak MSP zvýší svou efektivitu. Tento projekt bude vlajkovou lodí, na níž bude možné dlouhodobě demonstrovat, že zpracování velkého objemu dat v přeshraničním měřítku vede k lepšímu propojení hodnotových řetězců na obou dotčených územích a ke zvýšení schopnosti inovací na základě lepšího využívání dat. Ukázkové aplikace, které budou v rámci projektu vyvinuty, mohou navíc vytvořit úrodnou půdu pro vývoj dalších obchodních modelů a inovací pro nové projekty. Transfer technologií do MSP navíc doplní inovativní nabídka seminářů a workshopů, do kterých všichni partneři přispějí svými zkušenostmi, a tím pomohou zmírnit extrémní nedostatek odborných pracovních sil v oblasti Big Data. Poptávka bude podpořena prostřednictvím připojených Letters of Intent (LoI) k žádosti.

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation: Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet? Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?	**Potřeba přeshraniční spolupráce:** Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území? Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?
Ebenso wichtig wie die verkehrstechnische Verbindung beider Länder ist heutzutage die datentechnische Verknüpfung. Länderübergreifende Wertschöpfungsketten bzw. Kunden-Lieferanten-Beziehungen können heutzutage ohne digitale Vernetzung nur unzureichend analysiert, gesteuert und optimiert werden. Firmen, denen das Know-how zur adäquaten Nutzung digitaler Informationen fehlt, fallen im Wettbewerb zurück. Datennutzung und -sicherheit unterliegen allerdings nationalen Gesetzgebungen; entsprechend schwierig ist die länderübergreifende durchgängige Datennutzung und -analyse. Folglich ist auch das Vertrauen in ausländische Anbieter relevanter Cloud- und Analyse-Dienste eher gering. Daher soll für den Grenzraum ein grenzübergreifendes Kompetenzzentrum geschaffen werden, das über belastbare Best-Practice-Anwendungen entsprechende Akzeptanz schafft. Aufgrund des grenzüberschreitenden Ansatzes kann das Zentrum zudem durch die Bündelung vorhandener Kompetenzen und Ressourcen aufgebaut werden. Würden zwei nationale Big Data Zentren gegründet, müssten auf beiden Seiten erhebliche Investitionen getätigt werden. Auf bayerischer Seite müsste in geografischer Nähe zu Grafenau ein Rechenzentrum, auf tschechischer Seite am TC Pisek ein eigenes Datenanalyse-Team aufgebaut werden. Angesichts des extremen Fachkräftemangels in den Bereichen Cloud Computing, Datenanalyse und Big Data, wäre allerdings fraglich, ob solche rein nationalen Big Data Zentren ein ähnlich hohes Know-how aufbauen könnten. Zudem gilt zu bedenken, dass ein Big Data Zentrum die Verwendung von Big-Data-Technologien in den regionalen Unternehmen fördert und so in der Region einen attraktiven Arbeitsmarkt für Big-Data-Experten entstehen lässt. Ein rein nationales Big Data Zentrum auf nur einer Seite der Grenze würde Fachkräfte aus dem anderen Land abziehen und dort die Probleme weiter verschärfen. Durch die Zusammenarbeit werden die Barrieren zwischen Bayern und Tschechien im Bereich Big Data und Cloud Computing abgebaut.	Stejně tak, jako dopravně technické propojení obou zemí, je dnes také velmi důležité datové propojení. Hodnotové řetězce resp. zákaznicko-dodavatelské vztahy, které přesahují hranice jednotlivých zemí, nelze dnes bez digitálního propojení dostatečně analyzovat, řídit a optimalizovat. Firmy, kterým chybí know-how pro odpovídající využívání digitálních informací, zaostávají ve veřejné soutěži. Využívání dat a jejich bezpečnost pochopitelně podléhá zákonům jednotlivých zemí; obdobně obtížné je nepřetržité využívání dat a jejich analýza v přeshraničním měřítku. V důsledku toho převládá také spíše nízká důvěra k zahraničním poskytovatelům relevantních cloudových a analytických služeb. Proto by mělo pro příhraniční oblast vzniknout vlastní přeshraniční kompetenční centrum, které bude, díky vytvoření vlastních ukázkových aplikací a dobré praxe, v regionu dobře přijato. Vzhledem k tomu, že se jedná o přeshraniční záměr, bude možné centrum vybudovat spojením stávajících kompetencí a zdrojů. Pokud by měla vzniknout dvě separovaná národní Big Data centra, musely by obě strany vynaložit značné investice. Na bavorské straně by muselo vzniknout nové výpočetní středisko v blízkosti Grafenau a na české straně by musel být při TC Písek vytvořen vlastní tým pro analýzu dat. S ohledem na extrémní nedostatek odborníků v oblasti Cloud Computing, analýzy dat a Big Data by však bylo sporné, zda čistě národní Big Data centra vůbec mohou dosáhnout obdobně vysoké úrovně know-how jako centrum společné. Navíc je potřeba zvážit také skutečnost, že Big Data centrum podporuje využívání technologií Big Data v regionálních firmách a podpoří tak v regionu vznik atraktivního pracovního trhu pro experty na Big Data. Vznik Big Data centra pouze na jedné straně hranice by vedl k odlivu odborníků z druhé země a ještě více by tak vyostřil situaci. Díky spolupráci budou bariéry mezi Bavorskem a Českou republikou v oblasti Big Data a Cloud Computing odstraněny.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:
Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	**Beschreibung**	**Popis**

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X	Der Projektantrag, die Arbeitspakete und die Projektplanung wurden durch Mitarbeiter aller Projektpartner erarbeitet. Treffen zwischen Mitarbeitern von TC Grafenau und TC Pisek zur konkreten Ausarbeitung fanden am 8.10.15, am 20.10.15 (in Pisek) und am 18.11.15 (in Grafenau) statt. Treffen zwischen dem TC Pisek und der Südböhmischen Wirtschaftskammer fanden am 23.11.15, am 2.12.15, am 11.12.15 und am 15.1.16 statt. Treffen aller drei Projektpartner fanden am 3.12.15 (in Pilsen) und am 12.1.16 in Pisek statt. An die gemeinsame vorbereitende Ausarbeitung schließt sich bei Bewilligung eine Weiterführung der äußerst konstruktiven Zusammenarbeit zur Ausarbeitung der Detailplanung nahtlos an. Gemeinsam werden die festgelegten Inhalte konkretisiert, Projektplan und Meilensteine von allen Partnern verifiziert sowie ein gemeinsames Projektcontrolling aufgesetzt. Zudem werden gemeinsame Maßnahmen hinsichtlich Kommunikation- und Informationsaustausch zur Reaktion auf mögliche Planabweichungen, Öffentlichkeitsarbeit sowie Veröffentlichung festgelegt.	Projektová žádost, pracovní balíčky a příprava projektu byly zpracovány pracovníky všech projektových partnerů. Setkání pracovníků TC Grafenau a TC Písek za účelem konkrétní přípravy projektu se konala v termínech 8.10.15 a 20.10.15 (v Písku), 18.11.15 (v Grafenau). Setkání pracovníků TC Písek a Jihočeské hospodářské komory se konala 23.11.15, 2.12.15, 11.12.15 a 15.1.16. Setkání všech tří projektových partnerů se uskutečnila 3.12.15 (v Plzni) a 12.1.16 (v Písku). V případě schválení projektu naváže na společnou přípravnou fázi další nanejvýš konstruktivní spolupráce na přípravě podrobného projektu. Partneři společně konkretizují stanovený obsah projektu, verifikují jeho plán a milníky, a nastaví zásady společné kontroly projektu. Navíc budou přijata společná opatření, týkající se komunikace a výměny informací, pro případ reakce na možné odchylky od plánu, propagaci projektu a zveřejňování informací o něm.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	Bei der Durchführung jeder Aktivität (vgl. Abschnitt 4.1) sind je ein bayerischer Partner und mindestens ein tschechischer Partner aktiv beteiligt. Konkret werden die Aktivitäten A1.1, A1.6 A1.7, A1.8 und A1.10 jeweils gemeinsam durch alle drei Projektpartner durchgeführt. Die Aktivitäten A1.2, A1.3, A1.4, A1.5 und A1.9 werden jeweils gemeinsam durch den TC Grafenau und den TC Pisek durchgeführt. Ohne diese grenzübergreifende Zusammenarbeit wäre das Projekt auch nicht durchführbar, da das Big Data Zentrum nur durch die Kombination der Ressourcen und Kapazitäten von TC Grafenau und TC Pisek aufgebaut werden kann.	Na realizaci každé aktivity (viz. odst. 4.1) se bude aktivně podílet vždy bavorský partner a nejméně jeden český partner. Konkrétně budou aktivity A1.1, A1.6 A1.7, A1.8 a A1.10 realizovány vždy společně všemi třemi projektovými partnery, aktivity A1.2, A1.3, A1.4, A1.5 a A1.9 budou realizovány vždy společně TC Grafenau a TC Písek. Bez této přeshraniční spolupráce by projekt také nebyl uskutečnitelný, protože Big Data centrum lze vybudovat pouze kombinací zdrojů a kapacit TC Grafenau a TC Písek.

Gemeinsames Personal / Společný personál	X	Personal eines bayerischen Projektpartners (TC Grafenau) ist beispielsweise an den Aktivitäten A1.2, A1.3 und A1.3 im tschechischen Projektteil aktiv beteiligt: Im Rahmen dieser Aktivitäten wird eine Softwarearchitektur für die technische Zusammenarbeit von TC Pisek und TC Grafenau aufgebaut und validiert. Die Softwarearchitektur wird im Wesentlichen am TC Pisek errichtet, der TC Grafenau ist bei der Errichtung der Software-Schnittstellen und bei der Durchführung sowie der Bewertung der Testläufe wesentlich beteiligt. Personal eines tschechischen Projektpartners (TC Pisek) ist beispielsweise an der Aktivität A1.5 beteiligt: Im Rahmen dieser Aktivität werden Pilot-Projekte zur Analyse von Massendaten durchgeführt, wobei sowohl bayerische als auch tschechische Unternehmen Daten für Anwendungsbeispiele zur Verfügung stellen. In diesen Anwendungsbeispielen werden am TC Grafenau Datenanalyse-Algorithmen entwickelt. Der TC Pisek ist an der Aktivität wesentlich beteiligt, da die zur Verfügung gestellten Daten am TC Pisek gespeichert werden und die in Grafenau entwickelten Algorithmen am TC Pisek verwendet werden. In den Aktivitäten A1.6, A1.7 und A1.8 werden Konferenzen, Seminare und KMU-Workshops sowohl in Pisek als auch in Grafenau durchgeführt. Die Organisation der Veranstaltungen erfolgt jeweils am Ausrichtungsort; die inhaltliche Ausgestaltung erfolgt jedoch zu gleichen Teilen durch den TC Pisek und den TC Grafenau.	Personál bavorského projektového partnera (TC Grafenau) se bude například aktivně podílet na aktivitách A1.2, A1.3 a A1.3 v české části projektu: V rámci těchto aktivit bude vybudována a validována softwarová architektura pro technickou spolupráci TC Písek a TC Grafenau. Softwarová architektura bude z podstatné části vytvořena v TC Písek, TC Grafenau se bude podstatně podílet na vytvoření softwarových rozhraní a také na provádění a vyhodnocení zkušebních testů. Personál českého projektového partnera (TC Písek) se podílí například na aktivitě A1.5: V rámci této aktivity budou realizovány pilotní projekty analýzy hromadných dat, kdy jak bavorské tak také české firmy poskytnou data pro zpracování pilotních (vzorových) aplikací. V rámci těchto pilotních aplikací budou v TC Grafenau vyvíjeny algoritmy pro analýzu dat. TC Písek se bude na této aktivitě podstatně podílet, protože poskytnutá data budou uložena v TC Písek a algoritmy vyvinuté v Grafenau budou následně rovněž využity v TC Písek. V rámci aktivit A1.6, A1.7 a A1.8 budou uspořádány konference, semináře a workshopy pro MSP jak v Písku, tak v Grafenau. Organizaci akcí zajistí vždy příslušný pořádající subjekt; obsahovou stránku však připraví rovným dílem TC Písek a TC Grafenau společně.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X	Der Kostenplan auf der bayerischen Seite enthält etwa 60 % der zuschussfähigen Gesamtkosten, der Kostenplan auf der tschechischen Seite enthält etwa 40 % der zuschussfähigen Gesamtkosten. Die nicht paritätische Finanzierung ist auf die geringeren Arbeitskosten auf tschechischer Seite zurückzuführen. Es wird mehr tschechisches Personal trotz des niedrigeren Kostenanteils finanziert.	Rozpočet bavorské strany představuje cca 60 % celkových způsobilých nákladů, rozpočet české strany zahrnuje cca 40 % celkových způsobilých nákladů. Nerovnoměrné financování vyplývá z nižších mzdových nákladů na české straně. Přes nižší podíl nákladů bude na české straně financováno více personálu.

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation / Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací
Projektgesamtziel: Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.	**Hlavní cíl projektu:** Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Ziel ist es, die Einbindung von KMU in Forschung und Innovation in zentralen Bereichen der Digitalisierung, nämlich Big Data und Cloud Computing, zu verbessern. Insbesondere sollen KMU durch das Projekt befähigt bzw. qualifiziert werden, die 3 Stufen der Datenanalyse (1. was ist warum passiert; 2. was wird wohl passieren; 3. wie soll reagiert werden) anwenden zu können und daraus einen Mehrwert zu generieren. Die bessere Einbindung von KMU in Forschung und Innovation wird auf drei Wegen erreicht: 1. Mit dem Big Data Zentrum stehen den KMU dauerhaft kompetente Ansprechpartner zu Forschung und Innovation im Bereich Big Data und Cloud Computing zur Verfügung. Einerseits können sich KMU dort über Ergebnisse der aktuellen Forschung zu Big Data und Cloud Computing informieren. Andererseits erhalten KMU die Möglichkeit mit wissenschaftlicher Unterstützung vor Ort eigene Forschungs- und Innovationsprojekte durchzuführen. 2. Über ein umfangreiches Wissenstransfer-Programm können KMU ihr Personal weiterbilden und somit selbst Know-how im Bereich Big Data aufbauen. Über ein Big Data Zentrum kann die Attraktivität der Region erhöht und der Zuzug von Experten unterstützt sowie die Abwanderung junger Nachwuchskräfte verhindert werden. 3. Im Projekt betreibt die südböhmische Wirtschaftskammer ein intensives Networking, um die Kommunikation zwischen KMU und Akteuren in Forschung und Innovation grenzübergreifend zu verbessern und internationale Forschungspartnerschaften zu initiieren bzw. zu stärken. In dem Projekt kooperieren eine öffentliche (TC Grafenau) und eine private (TC Pisek) F&I-Einrichtung, wobei der TC Pisek auch selbst eine KMU ist. Durch diese Kooperation werden die in der Region vorhandenen Forschungskapazitäten im Bereich Big Data ausgebaut und grenzübergreifend eingesetzt. Die perfekte wechselseitige Ergänzung der Kapazitäten und Ressourcen lässt grenzübergreifende Synergien entstehen und das vorhandene Forschungs- und Innovationspotenzial wird effizient genutzt.	Cílem je zlepšit zapojení MSP do výzkumu a inovací v centrálních oblastech digitalizace, totiž v oblasti Big Data a Cloud Computing. MSP získají díky tomuto projektu dovednosti resp. kvalifikaci, aby byly schopné aplikovat tři stupně analýzy dat (1. co se stalo a proč; 2. co se asi stane; 3. jak je na to třeba reagovat) a generovat z ní přidanou hodnotu. Lepšího zapojení MSP do výzkumu a inovací než doposud bude dosaženo třemi způsoby: 1. Prostřednictvím Big Data centra budou pro MSP trvale k dispozici kompetentní partneři pro výzkum a inovace v oblasti Big Data a Cloud Computing. MSP se budou moci v centru informovat o novinkách aktuálního výzkumu v oblasti Big Data a Cloud Computing. Ale také MSP v centru získají možnost realizovat s vědeckou podporou vlastní výzkumné a inovační projekty. 2. Prostřednictvím rozsáhlého programu vědeckého transferu mohou MSP dále vzdělávat svůj personál a budovat tak vlastní know-how v oblasti Big Data. Přítomnost Big Data centra může zvýšit atraktivitu regionu, podpořit příliv odborníků a zabránit odchodu mladých pracovních sil. 3. V rámci tohoto projektu bude Jihočeská hospodářská komora provádět intenzivní networking, jehož cílem bude zlepšit v přeshraničním měřítku komunikaci mezi MSP a aktéry výzkumu a inovací a iniciovat resp. prohloubit mezinárodní vědeckou spolupráci. V rámci projektu spolupracují dva subjekty zaměřené na výzkum a inovace - veřejný (TC Grafenau) a soukromý (TC Písek), přičemž TC Písek je také samo MSP. Díky této spolupráci budou zdokonaleny stávající výzkumné kapacity v oblasti Big Data v regionu a využity v rámci přeshraniční spolupráce. Díky perfektnímu vzájemnému doplňování kapacit a zdrojů vznikne přeshraniční synergie a existující potenciál pro výzkum a inovace bude využit mnohem efektivněji než dosud.
Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku: Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.	Situation von KMU im F&I-Bereich in Bezug auf den Wissensaustausch / Situace MSP v oblasti výzkumu a inovací z pohledu výměny znalostí
Ergebnisse des Projekts: Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.	**Výsledky projektu:** Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Digitalisierung ist eines der Leitthemen für Forschung und Innovation, so dass Daten mittlerweile sogar als der Rohstoff des 21. Jahrhundert angesehen werden. Gerade KMU fällt es schwer, Forschungs- und Innovationsprojekte in diesem Bereich durchzuführen, da diese oft mit restriktiv hohen Investitionskosten in die Dateninfrastruktur verbunden sind, das Know-how und vielfach auch das Bewusstsein für den Nutzen systematischer Datenanalysen fehlen. Das Projekt verbessert die Situation von KMU in diesem Bereich nachhaltig und fördert insbesondere die Zusammenarbeit von KMU und F&I-Einrichtungen, speziell Hochschuleinrichtungen. Konkret wird der Wissensaustausch zwischen KMU und F&I-Einrichtungen folgendermaßen gefördert: 1. Mit dem TC Pisek und dem TC Grafenau arbeiten in dem Projekt zwei F&I-Einrichtungen zusammen und bauen eine grenzübergreifende technische Zusammenarbeit auf. Beide verfügen über ein starkes KMU-Netzwerk, das sich nun grenzüberschreitend ergänzt. 2. Durch das Big Data Zentrum entsteht eine Anlaufstelle für KMU für Forschungs- und Innovationsvorhaben im Bereich Big Data. Somit wird ein dauerhafter Austausch zwischen KMU und F&I-Einrichtungen ermöglicht. 3. Im Rahmen des Projektes entstehen allgemeinverständliche Publikationen, in denen anhand realer, auf KMU zugeschnittener Anwendungsbeispiele der aktuelle Stand der Technik im Big Data anwendungsfreundlich vermittelt wird. Einen vertieften Einblick in den aktuellen wissenschaftlichen Stand der Technik und die Möglichkeit zum Netzwerken erhalten KMU durch das Wissenstransfer-Programm. Das umfangreiche Networking, das v.a. die Südböhmische Wirtschaftskammer betreibt, ermöglicht nicht nur den Wissensaustausch zwischen KMU und F&I-Einrichtungen, sondern auch den Wissensaustausch der KMU untereinander. Hierzu bieten vor allem auch die Unternehmenskonferenzen und KMU-Workshops ausgiebig Möglichkeiten. KMU werden direkt und länderübergreifend über Tagungen und Seminare eingebunden.

Digitalizace je jedním z hlavních témat výzkumu a inovací, takže na data je dnes pohlíženo jako na surovinu 21. století. Právě pro MSP je obtížné realizovat v této oblasti výzkumné a inovační projekty, protože jsou často spojeny s restriktivně vysokými investičními náklady do datové infrastruktury, chybí odpovídající know-how a často také vědomosti o užitečnosti systematické datové analýzy. Projekt dlouhodobě zlepší situaci MSP v této oblasti a podpoří tak spolupráci MSP s institucemi zaměřenými na výzkum a inovace, především s akademickou sférou. Konkrétně bude výměna poznatků mezi MSP a institucemi zaměřenými na výzkum a inovace podporována následujícími způsoby: 1. Díky zapojení TC Písek a TC Grafenau na projektu spolupracují dvě zařízení zaměřená na výzkum a inovace, která společně budují přeshraniční technickou spolupráci. Obě disponují silnou sítí MSP, která se díky projektu rozšíří i na přeshraniční měřítko. 2. Díky Big Data centru vznikne pro MSP kontaktní místo pro výzkumné a inovační záměry v oblasti Big Data. To umožní transfer vědomostí mezi MSP a institucemi zaměřenými na výzkum a inovace. 3. V rámci projektu budou vytvořeny všeobecně srozumitelné publikace, které na základě skutečných příkladů aplikací pro potřeby MSP objasní aktuální stav techniky v oblasti Big Data s důrazem na jejich využití v praxi. Hlubší pohled do aktuálního stavu vědeckého bádání v oblasti techniky a možností zapojení do sítí získají MSP při účasti na programu transferu vědomostí. Rozsáhlý networking, který bude provádět především Jihočeská hospodářská komora, umožní nejen výměnu znalostí mezi MSP a institucemi zaměřenými na výzkum a inovace, nýbrž také výměnu znalostí mezi MSP navzájem. Dostatek příležitostí k tomu poskytnou především konference a workshopy, určené pro MSP. MSP budou zapojeny přímo a v přeshraničním měřítku prostřednictvím pracovních setkání a seminářů.

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse: Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?	**Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:** Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?
Durch das Big Data Zentrum entsteht ein kompetenter Ansprechpartner für Forschungs- und Innovationsprojekte in einem zentralen Bereich der Digitalisierung. Mit den Standorten in Grafenau und Pisek besitzt das Zentrum sowohl auf der bayerischen als auch auf der tschechischen Seite jeweils eine regionale Anlaufstelle. Dadurch stärkt das Projekt die Innovationsfähigkeit der KMU im niederbayerisch-südböhmischen Grenzraum. Eine höhere Innovationsfähigkeit der regionalen Unternehmen sichert deren langfristigen Erfolg und damit auch eine positive Entwicklung der gesamten Grenzregion. Die beiden Einrichtungen ergänzen sich aufgrund ihrer unterschiedlichen Ausrichtung gegenseitig und fördern durch die entstehenden Synergien Innovationen im Bereich der Entwicklung und Nutzung von Big-Data-Technologien. Im Bereich Big Data besteht ein enormer Fachkräftemangel. Die wenigen vorhandenen Fachkräfte arbeiten – wegen der besseren Verdienstmöglichkeiten – überwiegend in Großunternehmen und in Metropolen wie München oder Prag. Durch das Weiterbildungsprogramm sind die Unternehmen des bayerischen und tschechischen Grenzraumes nicht darauf angewiesen solche Fachkräfte abzuwerben, sondern können eigene Mitarbeiter entsprechend qualifizieren. Das Projekt fördert zudem die Entstehung eines attraktiven Arbeitsmarkts für Big-Data-Fachkräfte. Durch das gemeinsame Vorgehen auf bayerischer und tschechischer Seite in dem Projekt entsteht dieser Arbeitsmarkt nicht nur einseitig in einem der beiden Länder. Dadurch wird verhindert, dass Fachkräfte aus einem der beiden Länder abwandern, wodurch die Probleme in dem betroffenen Land noch erhöht werden würden. Die Arbeit mit Daten und die damit verbundenen Fragen der Datensicherheit sind ein sensibles Thema und benötigen ein hohes Maß an Vertrauen. Durch die Zusammenarbeit von bayerischen und tschechischen Akteuren wird dieses Vertrauen länderübergreifend aufgebaut und somit das Zusammenwachsen der beiden Grenzregionen nachhaltig gestärkt.	Díky Big Data centru vznikne kompetentní kontaktní partner pro výzkumné a inovační projekty v centrální oblasti digitalizace. Díky umístění centra v Grafenau a v Písku bude mít centrum regionální kontaktní místo jak na bavorské, tak na české straně. Tím projekt podpoří posílení inovačního potenciálu MSP v dolnobavorském a jihočeském příhraničí. Vyšší inovační potenciál regionálních firem zajistí dlouhodobý úspěch těchto firem a tím také pozitivní vývoj celého pohraničního regionu. Obě zařízení se díky svému rozdílnému zaměření vzájemně doplňují a nově vznikajícími synergiemi podporují inovace v oblasti vývoje a využití Big Data technologií. V oblasti Big Data existuje enormní nedostatek odborných pracovních sil. Stávající odborníci pracují – z důvodu vyšších příjmů – převážně ve velkých firmách a v metropolích, jako je Mnichov nebo Praha. Díky programu dalšího vzdělávání nebudou firmy v bavorském a českém příhraničí odkázány na najímání těchto pracovních sil, nýbrž budou moci odpovídajícím způsobem kvalifikovat své vlastní pracovníky. Projekt navíc podpoří vznik atraktivního pracovního trhu pro odborníky na Big Data. Díky společnému postupu na bavorské a české straně v rámci projektu vznikne tento pracovní trh z obou zemích současně. Tím bude zabráněno odlivu odborníků z jedné země, migrace pracovníků by ještě více zhoršila situaci ve znevýhodněné zemi. Práce s daty a s ní spojené otázky zabezpečení dat jsou citlivým tématem a vyžadují vysokou míru důvěry. Díky spolupráci bavorských a českých aktérů bude tato důvěra budována i v přeshraničním měřítku a to dlouhodobě posílí integraci obou příhraničních regionů.
In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar? Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?	Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak? Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?
In dem Projekt wird ein Big Data Zentrum aufgebaut, das nach Projektende dauerhaft eine Anlaufstelle für die regionalen Unternehmen zur Durchführung von Forschungs- und Innovationsprojekten im Bereich Big Data bietet. Das im Projekt aufgebaute Tagungs- und Seminarprogramm sowie die Demonstrationslabore kommen nach Projektende dauerhaft zum Einsatz, so dass der Wissenstransfer nachhaltig sichergestellt ist. Dies wird ermöglicht zum einen durch die Finanzierung einer neuen Forschungsprofessur für Big Data Applications am TC Grafenau aus Aufbaumitteln des Zentrums Digitalisierung Bayern. Zudem verfolgt die Hochschule Deggendorf und speziell der TC Grafenau unter dem Strategienamen „Silicon Forest" einen weiteren grenzüberschreitenden Ausbau der Forschung im Bereich Digitalisierung. Das Big Data Zentrum ist ein wichtiger Grundstein dieser langfristig angelegten Strategie. Durch das Projekt und das darüber hinaus bestehende Big Data Zentrum werden dauerhaft KMU ermutigt mit Akteuren aus Forschung und Innovation zusammenzuarbeiten und neueste Erkenntnisse der angewandten Wissenschaft für ihren Unternehmenserfolg zu nutzen. Bei entsprechender Nachfrage aus der Wirtschaft kann das Seminarprogramm zu einem entsprechenden Studienangebot ausgebaut werden.	V rámci projektu vznikne Big Data centrum, které bude i po ukončení projektu trvale sloužit jako kontaktní místo pro regionální firmy, a nabízet realizaci výzkumných a inovačních projektů v oblasti Big Data. I po skončení projektu budou nadále využívány programy konferencí a seminářů, včetně demonstrační laboratoře, vybudované v rámci projektu. Tudíž bude zajištěna udržitelnost transferu vědomostí. Umožní to také financování nové profesní specializace v oblasti výzkumu pro obor Big Data Applications v TC Grafenau z prostředků na rozvoj, které poskytne Centrum digitalizace Bavorsko. Vysoká škola Deggendorf a speciálně TC Grafenau navíc usilují pod strategickým označením „Silicon Forest" o další rozvoj výzkumu v oblasti digitalizace v přeshraničním měřítku. Big Data centrum je důležitým základním kamenem této dlouhodobé strategie. Tento projekt, a po jeho skončení dále provozované Big Data centrum, bude trvale podporovat MSP ke spolupráci s aktéry z oblasti výzkumu a inovací a k využívání nejnovějších poznatků aplikované vědy pro vlastní podnikatelský úspěch. V případě odpovídající poptávky, bude možné program seminářů rozvinout i do podoby příslušné studijní nabídky.

Unterziele: Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.	**Dílčí cíle:** Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlete zvolené dílčí cíle.

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien: Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.	**Nadřazené strategie:** Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.
Europa: Die Digitale Agenda für Europa ist eine von sieben Leitinitiativen der EU 2020 Strategie. Als bedeutende Themen werden hierbei Data, Cloud Computing und Digitising European genannt, also genau die Themen, die in dem Projektvorhaben abgedeckt werden. Der hohe Stellenwert für die EU 2020 Strategie wird im EU-Programm Horizon 2020 konkret deutlich: dem Thema Cloud Computing ist speziell der Call ICT-06-2016 gewidmet; dem Thema Big Data sind sogar mehrere spezielle Calls gewidmet, nämlich ICT-14-2016-2017, ICT-15-2016-2017, ICT-16-2017, ICT-17-2016-2017 und ICT-18-2016. Deutschland und Bayern: In „Die neue Hightech-Strategie" der deutschen Bundesregierung sind Big Data und Cloud Computing zentrale Bestandteile; zwei Big-Data-Kompetenzzentren werden in Berlin und Dresden errichtet. Die Bayerische Staatsregierung will Bayern zur digitalen Pilotregion machen (Strategie „Bayern Digital"). Zwei von vier Querschnittsthemen sind hierbei Big Data und Cloud Computing. Wie die Regierung feststellt, fehlen den KMU hierfür jedoch oft das Know-how und die Ressourcen. Hier greift das geplante Big Data Zentrum an und setzt damit die Strategie in der Region um. CZ – RIS 3: Qualitätssteigerung der öffentlichen Forschung – Technologie- und Wissenstransfer zwischen EU-Ländern; Neue technologische Lösungen von KMU indentifizierter Probleme – aktive Zusammenarbeit mit Pilotunternehmen; Stärkung von Partnerschaften zwischen Unternehmen, Wissenschaft, Forschung und akademischem Bereich – aktive Zusammenarbeit zwischen TC Písek, TC Grafenau und KMU; Kommunikation gewerblicher, wissenschaftlicher und akademischer Bereiche - Demonstrationslabore, Seminare, Konferenzen und Workshops. Deggendorf und Pisek sind Partnerstädte; da der TC Grafenau eine Außenstelle der TH Deggendorf ist, wird diese Partnerschaft durch das gemeinsame Zentrum weiter ausgebaut.	Evropa: Digitální agenda pro Evropu je jednou ze sedmi klíčových iniciativ Strategie Evropa 2020. Jako důležitá témata jsou přitom stanovena Data, Cloud Computing a Digitising European, tedy právě témata, která tento projektový záměr naplňuje. Jejich vysokou hodnotu pro Strategii Evropa 2020 konkretizuje evropský program Horizont 2020: pro téma Cloud Computing je speciálně určena výzva ICT-06-2016; pro téma Big Data je dokonce určeno několik speciálních výzev, totiž ICT-14-2016-2017, ICT-15-2016-2017, ICT-16-2017, ICT-17-2016-2017 a ICT-18-2016. Německo a Bavorsko: Big Data a Cloud Computing představují centrální součást tzv. „Nové strategie Hightech" německé spolkové vlády; dvě kompetenční Big Data centra budou vybudována v Berlíně a v Drážďanech. Bavorská vláda zamýšlí proměnit Bavorsko v digitální pilotní region (Strategie „Bavorsko digitálně"). Dvě ze čtyř průřezových témat jsou přitom Big Data a Cloud Computing. Jak však vláda zjišťuje, chybí MSP často odpovídající know-how a zdroje. Plánované Big Data centrum tento problém uchopí a bude v regionu realizovat tuto strategii. ČR – RIS 3: Zvýšení kvality veřejného výzkumu - transfer technologií a vědomostí mezi státy EU; Nová technologická řešení problémů identifikovaných MSP - aktivní spolupráce s pilotními firmami; Posílení partnerství mezi firemní, vědecko-výzkumnou a akademickou sférou – aktivní spolupráce TC Písek, TC Grafenau a MSP; Komunikace podnikatelské a vědecko-výzkumné sféry a akademické sféry – Demonstrační laboratoř, semináře, konference, workshopy. Deggendorf a Písek jsou partnerská města; protože je TC Grafenau pobočkou Technické vysoké školy Deggendorf, napomůže společné centrum k dalšímu prohloubení tohoto partnerství.

Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region ☑

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.	Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.
Das Projekt trägt wesentlich zur Umsetzung von Pfeiler 3 der Donauraumstrategie bei: SPB 7 der Donauraumstrategie zielt auf die Entwicklung der Wissensgesellschaft, wobei neben Forschung auch explizit Informations- und Kommunikationstechnologien genannt werden. Im Rahmen des Projekts wird anwendungsorientierte Forschung in Big Data und Cloud Computing, und somit in einem zentralen Bereich moderner Informationstechnologien betrieben. SPB 8 der Donauraumstrategie befasst sich mit der Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen. Durch das Big Data Zentrum werden KMU besser in Forschung und Innovation im Bereich der Digitalisierung eingebunden. Forschung und Innovation sind für Unternehmen aber von wesentlicher Bedeutung, um ihre Wettbewerbsfähigkeit zu stärken. SPB 9 der Donauraumstrategie behandelt Investitionen in Menschen und Qualifikationen. Dies wird in dem Projekt durch das umfangreiche Wissenstransferprogramm (Tagungen, Seminare, KMU-Workshops, Demonstrationslabore) umgesetzt, das eine direkte Investition in die Menschen und deren Qualifikation darstellt. Insbesondere in den Demonstrationslaboren ist es möglich, auch der breiten Öffentlichkeit den Nutzen und die Funktionsweise von Big Data zu vermitteln.	Projekt významným způsobem přispěje k realizaci pilíře 3 Strategie EU pro dunajský region: Prioritní oblast 7 Strategie pro dunajský region je zaměřena na rozvoj znalostní společnosti, přičemž jsou vedle výzkumu explicitně jmenovány také informační a komunikační technologie. V rámci projektu bude prováděn aplikovaný výzkum v oblastech Big Data a Cloud Computing, a tím také realizována jedna z centrálních oblastí moderních informačních technologií. Prioritní oblast 8 Strategie pro dunajský region je zaměřena na konkurenceschopnost firem. Díky činnosti Big Data centra se zlepší zapojení MSP do výzkumu a inovací v oblasti digitalizace. Výzkum a inovace mají pro firmy zásadní význam, protože mohou posílit jejich konkurenceschopnost. Prioritní oblast 9 Strategie pro dunajský region se zabývá investicemi do lidského potenciálu a kvalifikací. Tento cíl bude v rámci projektu realizován prostřednictvím rozsáhlého programu pro transfer vědomostí (konference, semináře, workshopy pro MSP, demonstrační laboratoře), který znamená přímou investici do lidí a jejich kvalifikace. Obzvláště v demonstračních laboratořích bude možné představit i široké veřejnosti přínos a způsob, jakým fungují Big Data.

Synergien: Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?	**Synergie:** Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?
Der TC Grafenau (TCG) hat im INTERREG-Projekt „Bayern-Österreich" J00359 einen KMU Zukunftscheck mitentwickelt. Die ernüchternden Ergebnisse hinsichtlich Big Data Nutzung bei KMU gaben mit den Anstoß zur Planung eines Big Data Zentrums. Als Lead-Partner führt der TCG das INTERREG-Projekt „LogLab" (AB 39) durch und besitzt somit bereits Erfahrungen in internationaler KMU-Weiterbildung. Im Rahmen des Projekts „DEG-DLM - Deggendorfer Distance-Learning Modell" wird eine umfangreiche Infrastruktur für interaktive Methoden der Fernlehre aufgebaut. Im Forschungsprojekt „E-WALD - Elektromobilität Bayerischer Wald" analysiert der TCG schnell wachsende Datenmengen. Eine Nutzung der Ressourcen des TC Pisek (TCP) wäre hier äußerst hilfreich. Ab 10/2016 wird eine Forschungsprofessur „Big Data Applications" aus Aufbaumitteln des Zentrums Digitalisierung Bayern für fünf Jahre am TCG finanziert. Die Südböhmische Wirtschaftskammer hat bereits in einem gemeinsamen INTERREG-Projekt ("Energieeffizientes Bauen Südböhmen - Niederbayern") mit der IHK Niederbayern erfolgreich zusammengearbeitet, um Unternehmen und Hochschulen in Bayern und Tschechien miteinander zu vernetzen. Der TCP setzt nahtlos sein Pilotprojekt (Technologický park - Žižkova kasárna) fort. Das Hauptziel war der Aufbau einer Infrastruktur für die Entwicklung der KMU, Wissenschaft, Forschung und Bildung. Diese Aktivitäten setzt der TCP weiter fort und unterstützt damit Wachstum und Innovation im Bereich der KMU. Weitere Projekte: Entwicklungszentrum Písek – Entwicklung und Betrieb (bzw. Sicherung des Betriebs) des Forschungs- und Innovations-Zentrums für Cloud Computing; Südböhmische ICT-Akademie; InovaCom – Transfer von Know-how zwischen Hochschulen, Forschungs- und Technologie-Parks und IT-Unternehmen; ICT modern und praktisch – Veröffentlichungen und Weiterbildungen im Bereich ICT; Aktuelles Projekt Smart City – u.a. Big-Data-Lösungen.	TC Grafenau (TCG) se podílelo v rámci projektu INTERREG „Bavorsko-Rakousko" J00359 na vývoji tzv. Šeku budoucnosti MSP. Neuspokojivé výsledky ohledně využívání Big Data ze strany MSP daly podnět k plánování centra Big Data. Jako vedoucí partner realizuje TCG projekt INTERREG „LogLab" (AB 39) a disponuje tak již zkušenostmi v oblasti dalšího vzdělávání MSP v mezinárodním měřítku. V rámci projektu „DEG-DLM - Deggendorfer Distance-Learning Modell" vzniká rozsáhlá infrastruktura pro interaktivní metody dálkového vzdělávání. V rámci výzkumného projektu „E-WALD - Elektromobilität Bayerischer Wald" analyzuje TCG rychle narůstající množství dat. Využití kapacit TC Písek by bylo v tomto případě velmi užitečné. Od 10/2016 bude na TC Grafenau po dobu pěti let financována z rozvojových prostředků Centra digitalizace Bavorsko profesura pro oblast výzkumu „Big Data Applications". Jihočeská hospodářská komora již úspěšně spolupracovala s IHK Niederbayern na společném projektu INTERREG („Energeticky efektivní stavby Jihočeský kraj – Dolní Bavorsko") s cílem navzájem propojit firmy a vysoké školy v Bavorsku a Česku. TC Písek plynně navazuje na svůj pilotní projekt (Technologický park – Žižkova kasárna). Hlavním cílem bylo vybudování infrastruktury pro rozvoj MSP, VaV a vzdělávání. V těchto aktivitách TCP dále pokračuje a přispívat tak k růstu a inovací v oblasti MSP. Další projekty: Vývojové centrum Písek – vybudování a zajištění provozu výzkumného a inovačního centra pro Cloud Computing; Jihočeská ICT akademie; InovaCom – zaměřen na transfer know-how mezi VŠ, vědeckotechnickými parky a podniky v oblasti IT; ICT moderně a prakticky - popularizace a vzdělávání v oblasti ICT; Aktuální projekt Smart City – mimo jiné řeší oblast Big Data.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	**Beitrag / Přínos**	**Beschreibung**	**Popis**

Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	sehr positiv / velmi pozitivní	Es wird eine dauerhafte Zusammenarbeit und gemeinsame Nutzung von Ressourcen initiiert. In Unternehmen leistet Big Data einen wichtigen Beitrag zum nachhaltigen Umgang mit Ressourcen, indem Produktionsprozesse mit Hilfe von Datenanalysen effizienter und somit ressourcenschonender gestaltet werden. In Produktionsmaschinen lassen sich beispielsweise eine Vielzahl von Parametern einstellen, die Einfluss auf den Energieverbrauch haben. (In Zerspanungsmaschinen sind dies etwa Drehzahl, Vorschub und Temperatur.) Durch eine systematische Analyse der im laufenden Betrieb erhobenen Daten (aus der Maschinensteuerung) lässt sich die optimale Einstellung dieser Parameter ermitteln. Das in der Projektzusammenfassung dargestellte Logistikbeispiel zeigt direkt den Beitrag von Big Data auf Treibstoff- und somit CO2-Emissionsreduzierung. Viele weitere Beispiele zum schonenderen Ressourcenumgang auf Basis besserer Datennutzung sind vorhanden.	Projekt iniciuje trvalou spolupráci a společné využívání zdrojů. Ve firmách vykonají Big Data důležitý přínos k udržitelnému nakládání se zdroji, protože výrobní procesy lze při využití datové analýzy realizovat efektivněji a tím také s účinnějším využíváním zdrojů. U výrobních zařízení lze například nastavit celou řadu parametrů, které ovlivňují spotřebu energie (Například u obráběcích strojů lze nastavit otáčky, posuv a teplotu.). Díky systematické analýze dat získaných během provozu (z řídící jednotky zařízení) lze vypočítat optimální nastavení těchto parametrů. Příklad z oblasti logistiky, uvedený ve shrnutí projektu, přímo ukazuje přínos Big Data pro úsporu pohonných látek a tím i omezení emisí CO2. K dispozici je i mnoho dalších příkladů šetrnějšího nakládání se zdroji na základě lepšího využívání dat.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Die Grundsätze der Gleichstellung und Nicht-Diskriminierung werden eingehalten. Schwerbehinderte Bewerber/-innen werden bei ansonsten im Wesentlichen gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt eingestellt.	Principy rovnoprávnosti a zamezení diskriminace budou dodrženy. Uchazečky a uchazeči s těžkým zdravotním postižením, kteří budou v ostatním vykazovat stejné předpoklady, schopnosti a odbornost budou zaměstnáni přednostně.

Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	sehr positiv / velmi pozitivní	Big Data ist ein attraktives Berufsfeld mit hohen Verdienstmöglichkeiten, in dem Frauen jedoch massiv unterrepräsentiert sind. Dies liegt vor allem auch daran, dass hierzu in der Regel ein Studium der Mathematik oder Informatik gefordert wird, aber der Frauenanteil in diesen Fächern sehr niedrig ist. Das Wissenstransfer-Programm ermöglicht den Quereinstieg in das attraktive Berufsfeld Big Data, so dass dieser Bereich auch für Frauen ohne Studium in Mathematik oder Informatik zugänglich wird. Ferner führen zahlreiche MINT-Programme in der Region dazu, dass das Interesse und der Anteil der Frauen an eher mathematisch-technischen Angeboten wächst. Zudem handelt es sich bei Cloud-basierten Datenanalysen um sehr gut Home-office geeignete und daher gut mit der Familie zu vereinbarende Tätigkeiten.	Big Data představují atraktivní profesní oblast s možnostmi vysokých výdělků, ženy jsou v ní však zatím zastoupeny jen velmi málo. Důvodem je především skutečnost, že pro tuto profesi je zpravidla předpokladem studium matematiky, statistiky nebo informatiky, ale podíl žen studujících tyto obory je velmi nízký. Program vědeckého transferu umožňuje vstoupit do atraktivní profesní oblasti Big Data i napříč obory, takže se stává dostupným i ženám, které neabsolvovaly studium matematiky a informatiky. Dále také celá řada programů MINT přispěje v regionu k tomu, že vzroste zájem a podíl žen o nabídku spíše matematicko-technických oborů. Navíc se v případě datové analýzy založené na principu cloudů jedná o činnost, která je velmi vhodná pro práci z domova, a proto ji lze dobře kombinovat s péčí o rodinu.

4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	09.2015	06.2016	18.250,00 €

Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu

Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	**Souhrnný popis pracovního balíčku:** Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.
Zunächst fanden zwei Informationstreffen am TC Pisek und TC Grafenau statt, bei denen jeweils die vorhandenen Kompetenzen und Ressourcen vorgestellt wurden. Speziell beim Treffen am TC Pisek konnten sich die Mitarbeiter des TC Grafenau über die Sicherheitsvorkehrungen (Einlasskontrollen, Notstromversorgung etc.) informieren. Weitere Treffen zwischen Mitarbeitern von TC Grafenau und TC Pisek zur konkreten Ausarbeitung fanden am 8.10.15 und 20.10.15 (in Pisek), am 18.11.15 (in Grafenau) statt. Treffen aller drei Projektpartner fanden am 3.12.15 (in Pilsen am Rande des 1. bayerisch-tschechischen Netzwerktreffens der Grenzregionen) und am 12.1.16 in Pisek statt. Treffen zwischen dem TC Pisek und der Südböhmischen Wirtschaftskammer fanden am 23.11.15, am 2.12.15, am 11.12.15 und am 15.1.16 statt. Der Antragstext wurde zu gleichen Teilen von Mitarbeitern des TC Grafenau und des TC Pisek in einem regen Email-Austausch unter Mithilfe der Südböhmischen Wirtschaftskammer ausgearbeitet. Hierzu war ein erheblicher Übersetzungsaufwand nötig, da die inhaltlichen Diskussionen auf Englisch geführt wurden und die Texte aber dann in die jeweiligen Landessprachen übersetzt werden mussten. Daneben haben Mitarbeiter aller Projektpartner zahlreiche Vorgespräche mit Unternehmen der Region geführt, das Ergebnis hiervon ist eine Reihe von Letters of Intent (LoI), die diesem Antrag beiliegen. Nach Projektstart erfolgt die Ausarbeitung der Projektdetails. Hierbei arbeiten alle Partner eng zusammen, um ein technisch durchgängiges und auf KMU abgestimmtes Konzept zu erstellen. Dazu zählen Ausarbeitungen über den grenzüberreifenden Datenfluss, ebenso wie auf die Grenzregion angepasste Anwendungsbeispiele und die Definition relevanter Analysefälle. KMU werden gemeinsam ausgewählt mit Fokus auf jenen, die grenzüberreifende Geschäftsbeziehungen pflegen. Hier ist insbesondere das Know-how der Südböhmischen Wirtschaftskammer, neben den Firmennetzwerken des TC Pisek und des TC Grafenau relevant.	Nejprve se uskutečnily dvě informační schůzky v TC Písek a TC Grafenau, na kterých byly představeny stávající kompetence a zdroje. Konkrétně při schůzce v TC Písek se pracovníci TC Grafenau seznámili se systémem bezpečnostních opatření (vstupní kontroly, zásobování z nouzového napájecího zdroje atd.). Další setkání pracovníků TC Grafenau a TC Písek za účelem konkrétní přípravy projektu se uskutečnila 8.10.15 a 20.10.15 (v Písku), 18.11.15 (v Grafenau). Setkání všech tří partnerů se konalo 3.12.15 (v Plzni při příležitosti 1. Bavorsko-českého setkání příhraničních regionů) a 12.1.16 (v Písku). Setkání mezi TC Písek a Jihočeskou hospodářskou komorou se konala 23.11.15, 2.12.15, 11.12.15 a 15.1.16. Text žádosti zpracovali rovným dílem TC Grafenau a TC Písek za pomoci čilé e-mailové korespondence a s podporou Jihočeské hospodářské komory. Přitom bylo zapotřebí přeložit velké množství textů, protože diskuse o obsahu projektu probíhala v angličtině a poté bylo nutné texty převést do národních jazyků. Vedle toho vedli pracovníci všech projektových partnerů mnoho přípravných jednání s regionálními firmami, jejichž výsledkem je řada písemných Letters of Intent v příloze této žádosti. Po zahájení projektu bude provedeno rozpracování jeho detailních částí. V této fázi budou všichni partneři velmi úzce spolupracovat na přípravě konceptu, který bude technicky realizovatelný a odsouhlasený s MSP. Patří sem například příprava podmínek pro přeshraniční tok dat, příklady aplikací uzpůsobené podmínkám příhraničního regionu i definice relevantních případů analýzy. Společně budou podpořeny MSP s důrazem na ty z nich, které již mají přeshraniční obchodní vztahy. V tomto ohledu bude především využito know-how Jihočeské hospodářské komory, ale také firemní sítě TC Písek a TC Grafenau.

Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	07.2016	06.2019	1.580.595,42 €

Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku
Durchführung	Realizace
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	• Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau) • Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o. • Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora

Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	**Souhrnný popis pracovního balíčku:** Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.
Zunächst schaffen der TC Grafenau und der TC Pisek die Grundlagen für die technische und organisatorische Zusammenarbeit. Big-Data-Anwendungen sind technisch hochkomplex, eine Kooperation auf diesem Gebiet erfordert daher die Entwicklung einer entsprechenden Softwarearchitektur, so dass vom TC Grafenau entwickelte Algorithmen auf den Servern des TC Pisek laufen können. Insbesondere müssen Schnittstellen geschaffen werden, damit vom TC Grafenau aus auf Daten am TC Pisek zugegriffen werden kann, und damit Analyseergebnisse und Reports an den TC Grafenau übermittelt werden können. Die Erprobung der Zusammenarbeit erfolgt in Pilot-Projekten. Hierzu werden Anwendungsbeispiele definiert und Pilot-Unternehmen aus beiden Ländern gesucht, die reale Unternehmensdaten für Analysen zur Verfügung stellen. Die Daten müssen aufbereitet und auf ihre Qualität hin untersucht werden. Datenanalyse-Algorithmen werden am TC Grafenau entwickelt und am TC Pisek in Software-Pakete integriert. Die Ergebnisse aus den Pilot-Projekten werden als Best-Practice-Anwendungen veröffentlicht, um anhand dieser Beispiele den Nutzen von Innovationsprojekten mit Big Data anschaulich und auf KMU zugeschnitten zu demonstrieren. Darüber hinaus wird ein Wissenstransfer-Programm aufgebaut, das aus Tagungen, Seminaren und KMU-Workshops besteht. Zu diesen Zweck werden am TC Grafenau und am TC Pisek auch Demonstrationslabore zu Big Data errichtet. TC Grafenau und TC Pisek sind gleichermaßen für die inhaltliche Ausgestaltung zuständig. Die Südböhmische Wirtschaftskammer übernimmt organisatorische Aufgaben und unterstützt vor allem die Zusammenarbeit zwischen den KMU und dem TC Grafenau sowie dem TC Pisek. Die Südböhmische Wirtschaftskammer stellt insbesondere den Kontakt zu Unternehmen her und informiert die Öffentlichkeit sowie die regionale Wirtschaft über das Big Data Zentrum und dessen Aktivitäten. Auf bayerischer Seite wird die Südböhmische Wirtschaftskammer von der IHK (assoziierter Partner) unterstützt.	TC Grafenau a TC Písek nejprve vytvoří předpoklady pro technickou a organizační spolupráci. Aplikace Big Data jsou technicky vysoce komplexní, a proto kooperace v této oblasti vyžaduje vytvoření odpovídající softwarové architektury tak, aby algoritmy vyvinuté v TC Grafenau mohly běžet na serverech v TC Písek. Především bude nutné vytvořit rozhraní, které umožní z TC Grafenau vstupovat do dat uložených v TC Písek, aby tak TC Grafenau mělo přístup k výsledkům analýz a ke zprávám. Model spolupráce bude ověřen na pilotních projektech. Pro tuto potřebu budou definovány příklady aplikací a podpořeny pilotní firmy z obou zemí, které dají pro analýzu k dispozici svá reálná firemní data. Data budou následně zpracována a ověřena z hlediska kvality. Algoritmy datové analýzy budou vyvinuty v TC Grafenau a v TC Písek integrovány do softwarových balíčků. Výsledky pilotních projektů budou zveřejněny jako příklady aplikací dobré praxe, aby umožnily na těchto příkladech názorně demonstrovat užitečnost inovativních projektů s Big Data, přizpůsobených potřebám MSP. Dále bude vytvořen program pro transfer vědomostí, který se bude skládat z konferencí, seminářů a workshopů pro MSP. Pro tento účel budou v TC Grafenau a TC Písek vybudovány demonstrační laboratoře pro Big Data. TC Grafenau a TC Písek jsou ve stejné míře kompetentní podílet se na obsahové realizaci. Jihočeská hospodářská komora převezme organizační úlohu a bude podporovat především spolupráci mezi MSP a TC Grafenau i TC Písek. Jihočeská hospodářská komora především zprostředkuje kontakt s firmami a bude informovat veřejnost i regionální firmy o Big Data centru a jeho aktivitách. Na bavorské straně podpoří Jihočeskou hospodářskou komoru IHK (jako přidružený partner).

Outputs / Výstupy:
Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Aufbau eines regionalen Technologie- und Kompetenzzentrums / Vybudování regionálního technologického a kompetenčního centra	Zahl der Unternehmen, die an grenzübergreifenden, transnationalen oder interregionalen Forschungsvorhaben teilnehmen / Počet podniků, které se účastní přeshraničních, nadnárodních nebo meziregionálních výzkumných projektů	4,00
Beschreibung des Outputs	Es wird eine grenzübergreifende technische Zusammenarbeit zwischen zwei F&I-Institutionen aufgebaut. Im Rahmen der Zusammenarbeit erfolgt eine gemeinsame Nutzung der F&I-Infrastruktur. Es werden grenzüberschreitende Pilotprojekte anhand realer Daten durchgeführt, die von regionalen KMU bereitgestellt werden. Hierdurch werden belastbare Best-Practice-Anwendungen geschaffen, die die Möglichkeiten von Big Data für KMU konkret aufzeigen und somit die Innovationskraft von KMU auf diesem Gebiet erhöhen. Es sind 4 solcher Pilot-Projekte geplant; entsprechend nehmen 4 Unternehmen an grenzübergreifenden Forschungsvorhaben teil. Es werden 2 Aktivitäten erbracht, um die Innovationskraft von KMU zu stärken: Der Aufbau der technischen Zusammenarbeit zwischen TC Grafenau und TC Pisek schafft eine Anlaufstelle für KMU zur Durchführung von Forschungs- und Innovationsprojekten; die in den Pilotprojekten geschaffenen Best-Practice-Anwendungen, zeigen die Möglichkeiten von Big Data auf.	**Popis výstupu**	Bude zahájena přeshraniční technická spolupráce dvou institucí zaměřených na výzkum a inovace. V rámci spolupráce bude využívána společná infrastruktura pro výzkum a inovace. Budou realizovány přeshraniční pilotní projekty, založené na reálných datech, která poskytnou regionální MSP. Na tomto základě budou vytvořeny spolehlivé aplikace dobré praxe, které na konkrétních příkladech ukáží možnosti Big Data pro MSP a zvýší tak inovativní potenciál MSP v této oblasti. Předpokládá se realizace 4 pilotních projektů; 4 firmy se zúčastní přeshraničních výzkumných záměrů. Budou realizovány 2 aktivity, které posílí inovativní potenciál MSP: Díky technické spolupráci mezi TC Grafenau a TC Písek vznikne kontaktní místo pro MSP pro realizaci výzkumných a inovačních projektů; aplikace dobré praxe vytvořené v rámci pilotních projektů ukáží, jaké možnosti Big Data představují.	
O.A1.2	Aufbau eines Wissenstransfer-Progamms und Netzwerktätigkeit / Vytvoření programu pro transfer vědomostí a vytváření sítí	Zahl der erbrachten Aktivitäten, um die Innovationskraft von KMU zu stärken / Počet realizovaných aktivit pro posílení inovační výkonnosti MSP	3,00
Beschreibung des Outputs	Es werden 2 Tagungsprogramme, und eine Seminarreihe bestehend aus mindestens 3 Seminaren aufgebaut. Hierdurch wird der Wissenstransfer zwischen F&I-Einrichtungen und KMU erreicht. KMU erhalten die Möglichkeit eigenes Know-how im Bereich Big Data aufzubauen, um Forschungs- und Innovationsprojekte in diesem Bereich durchführen zu können. Es werden mindestens 2 KMU-Workshops durchgeführt, die den Wissenstransfer zwischen KMU ermöglichen und dadurch ebenfalls die Innovationskraft der beteiligten Unternehmen stärken.	**Popis výstupu**	Bude vytvořen program pracovních setkání a cyklus seminářů, který bude sestávat nejméně ze 3 seminářů. Tyto akce umožní transfer vědomostí mezi institucemi zaměřenými na výzkum a inovace a MSP. MSP získají možnost vybudovat si vlastní know-how v oblasti Big Data, aby mohly provádět vlastní výzkumné a inovativní projekty v této oblasti. Budou realizovány nejméně 2 workshopy pro MSP, které umožní transfer vědomostí mezi MSP navzájem a tím současně posílí inovační potenciál zúčastněných firem.	

Aktivitäten / Aktivity

Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Projektmanagement / Projektový management	07.2016	06.2019	4.150,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Projekt-Koordination übernimmt der TC Grafenau in Zusammenarbeit mit dem TC Pisek sowie der Südböhmischen Wirtschaftskammer. Der Lead-Partner sorgt bei allen Beteiligten für ein gemeinsames Zielverständnis. Die Projektsteuerung garantiert, dass Kosten- und Zeitplan eingehalten werden. Die Qualitätssicherung der Ergebnisse und des Berichtswesens wird durch die Verantwortlichen sichergestellt. Einzuhaltende Meilensteine und Berichtstermine werden im Projektterminplan fixiert. Berichte werden mit Vertretern aller Institute erarbeitet. Des Weiteren informiert der Projektplan über beteiligte Mitarbeiter/innen, deren Verantwortlichkeiten, Terminschienen und zu erzielendes Ergebnis für jede Aktivität. Hauptaktivitäten werden dazu in Teil-Aktivitäten detailliert. In regelmäßigen Arbeitstreffen (abwechselnd Grafenau/Pisek) wird der aktuelle Projektstatus bilanziert und die Einhaltung des Terminplans kontrolliert. Über erzielte Fortschritte werden alle Teilnehmer in Kenntnis gesetzt. Der Abgleich mit dem Projektplan wird vorgenommen und anstehende Aufgaben werden festgelegt. Zur kontinuierlichen Verbesserung der Projektaktivitäten werden mit den Zielgruppen Testläufe durchgeführt, um eine höchstmögliche Qualität der Projektziele zu erreichen. Bei Zielabweichungen werden mit den Beteiligten entsprechende Gegenmaßnahmen erarbeitet und eingeleitet. Neben der persönlichen Projektsteuerung (Arbeitstreffen, Emails, Telefon- oder Videokonferenzen) wird angestrebt, zusätzlich eine THD-interne Softwarelösung einzusetzen. Somit hätten alle Beteiligten zentralen Zugriff auf den Projektterminplan, Arbeitsunterlagen, Berichte und Protokolle. Die Datensicherheit ist durch deutsche Server mit automatischem Backup sichergestellt. Das Projektmarketing (z.B. Flyer) und die -kommunikation nach außen werden zwischen den Projektpartnern abgestimmt. Wissenschaftliche Ergebnisse werden in Fachzeitschriften veröffentlicht, wodurch die Qualität der wissenschaftlichen Arbeit gesichert wird.		**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Koordinaci projektu převezme TC Grafenau ve spolupráci s TC Písek a Jihočeskou hospodářskou komorou. Vedoucí partner zajistí, aby byli všichni zúčastnění ve stejné míře ztotožnění s cílem projektu. Řízení projektu garantuje, že bude dodržen jeho rozpočet a harmonogram. Za zajištění kvality výsledků a podávání zpráv odpovídají odpovědné osoby. V harmonogramu projektu budou stanoveny závazné milníky a termíny podání zpráv. Zprávy budou připravovány zástupci všech zúčastněných institucí. Plán projektu bude dále obsahovat zapojené pracovnice a pracovníky, jejich odpovědnost, termínový harmonogram a cílové výsledky každé aktivity. Hlavní aktivity budou upřesněny v dílčích aktivitách. Při pravidelných pracovních schůzkách (střídavě v Grafenau / v Písku) bude bilancován stav projektu a kontrolováno dodržování harmonogramu. Všichni účastníci budou informováni o dosažených výsledcích. Bude prováděno porovnání s harmonogramem projektu a stanoveny další úkoly. Pro kontinuální zdokonalování aktivit projektu budou s cílovými skupinami prováděny testy, které umožní dosáhnout nejvyšší možné kvality cílů projektu. V případě odchylky od cílů budou s zúčastněnými zpracována a zavedena odpovídající protiopatření. Vedle osobního řízení projektu (pracovní schůzky, e-maily, telefonní komunikace a videokonference) bude snahou využít také další interní softwarové programy THD, které umožní všem zúčastněným centrální přístup k harmonogramu projektu, pracovním podkladům, zprávám a protokolům. Bezpečnost dat je zajištěna německým serverem s automatickým zálohováním. Projektový marketing (např. letáky) a komunikace navenek bude odsouhlasen s projektovými partnery. Vědecké výsledky projektu budou publikovány v odborných časopisech, čímž bude zajištěna kvalita vědecké práce.		
Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Vorbereitung und Implementierung der technischen Zusammenarbeit / Příprava a implementace technické spolupráce	07.2016	12.2016	29.488,92 €	Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	In Aktivität A1.1 werden die organisatorischen und technischen Grundlagen für die Zusammenarbeit von TC Grafenau und TC Pisek für Big-Data-Analysen geschaffen. Big-Data-Anwendungen sind technisch hochkomplex; zum Beispiel entstehen Daten in Big-Data-Anwendungen zum Teil schneller, als sie mit herkömmlichen Systemen verarbeitet oder gar analysiert werden können. Im Rahmen der Zusammenarbeit entwickelt der TC Grafenau Datenanalyse-Algorithmen, die auf den Servern des TC Pisek laufen und auf die dort gespeicherten Daten zugreifen. Hierzu erfolgt zunächst die Definition der software-technischen Anforderungen, der eingesetzten Softwarepakete und der Tools zur Softwareentwicklung (Compiler, Software für Versionskontrolle, Bug-Reporting und Dokumentationserstellung). Ein Sicherheitskonzept wird gemeinsam entwickelt, dass auf alle Bereiche der Zusammenarbeit angewandt wird. Die aufzubauende technische Infrastruktur besteht im Wesentlichen aus drei Komponenten: 1. Schnittstellen müssen entwickelt werden, damit vom TC Grafenau aus auf die Daten am TC Pisek zugegriffen werden kann, ohne dass die Daten zum TC Grafenau übertragen werden müssen. 2. Zum Abspielen der Datenanalyse-Algorithmen müssen die benötigten Datenanalyse-Softwarepakete ausgewählt, am TC Pisek implementiert und installiert werden. Im Rahmen dessen werden auch die für den TC Grafenau benötigten Test- und Schulungsumgebungen bereitgestellt. 3. Die Entwicklung einer Monitoring-Software ist nötig, um die von den Algorithmen errechneten Ergebnisse der Datenanalysen an den TC Grafenau zu übermitteln und automatisierte Reports generieren zu können. Messgrößen des Projektfortschrittes werden dabei definiert. Während dem Aufbau der technischen Infrastruktur werden sukzessive erste Testläufe anhand von künstlich erzeugten Muster-Datensätzen durchgeführt. All diese Schritte bedürfen Schulungen bzw. Weiterbildungen der Mitarbeiter bei der Benutzung der Softwarepakete und der Cloud Umgebung.	**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V rámci aktivity A1.1 budou vytvořeny organizační a technické předpoklady pro spolupráci TC Grafenau a TC Písek v oblasti analýzy Big Data. Aplikace Big Data jsou po technické stránce vysoce komplexní; například data vznikají v Big Data aplikacích částečně rychleji, než by mohly být zpracovány nebo vůbec analyzovány v běžných systémech. V rámci spolupráce vyvine TC Grafenau algoritmy pro analýzu dat, které budou pracovat na serverech TC Písek a zpracovávat data, která tam budou uložena. Pro tuto potřebu budou nejprve definovány softwarové a technické požadavky na použité softwarové balíčky a nástroje pro vývoj softwaru (Compiler, Software pro kontrolu verze, Bug-Reporting a zhotovení dokumentace). Společně bude vytvořena bezpečnostní koncepce, platná pro všechny oblasti spolupráce. Technická infrastruktura, kterou bude nutné vytvořit, se v podstatě skládá ze tří složek: 1. bude nutné vyvinout rozhraní, aby mělo TC Grafenau přístup k datům v TC Písek, aniž by bylo nutné data do TC Grafenau přenášet. 2. Pro přehrávání algoritmů analýz dat bude nutné vybrat potřebné softwarové balíčky pro analýzu dat, implementovat a instalovat je v TC Písek. V rámci toho budou vytvořena také testovací a školící prostředí, potřebná pro TC Grafenau. 3. Bude nutné vyvinout software pro monitoring, pomocí kterého bude možné předávat výsledky analýz dat získané pomocí algoritmů do TC Grafenau a generovat automatické hlášení. Přitom budou definovány měřené veličiny úspěšnosti projektu. V průběhu budování technické infrastruktury budou prováděny první dílčí testy na základě uměle vytvořených vzorových záznamů. Všechny tyto kroky budou vyžadovat školení resp. další vzdělávání pracovníků pro práci se softwarovými balíčky a cloudovým prostředím.		
Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3	Technische und Organisatorische Erprobung der Zusammenarbeit / Technické a organizační ověření spolupráce	01.2017	06.2017	780,77 €	Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Nach den ersten Tests auf Basis künstlich erzeugter Musterdaten, erfolgt die technische und organisatorische Erprobung der Zusammenarbeit anhand realer Unternehmensdaten. Hierzu werden Unternehmen aus beiden Ländern gesucht, die reale Massendaten zur Verfügung stellen. Am TC Pisek werden Datenbanken zur Speicherung der Daten aufgesetzt, die Daten werden am TC Pisek gespeichert und aufbereitet. Erste Analysen zur Datenqualität werden durch den TC Grafenau durchgeführt. Anschließend entwickelt der TC Grafenau die Algorithmen zur eigentlichen Analyse der Daten. Bei diesen Algorithmen handelt es sich vorwiegend um selbstlernende Algorithmen, den sogenannten maschinellen Lernverfahren, aus dem Bereich der künstlichen Intelligenz. Diese Algorithmen lernen das für die jeweilige Anwendung benötigte Wissen selbstständig aus den am TC Pisek gespeicherten Daten. Hierzu müssen die Algorithmen in Software-Pakete integriert, am TC Pisek installiert und anschließend auf der gesamten Datenmenge getestet werden. Am Ende werden Benchmark-Analysen durchgeführt, um reale Einsätze der Algorithmen virtuell zu bewerten.		**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Po prvních testech na základě uměle vytvořených vzorových dat, bude provedeno technické a organizační ověření spolupráce na základě reálných dat od firem. Pro tuto potřebu budou podpořeny firmy z obou zemí, které poskytnou reálná hromadná data. V TC Písek budou vytvořeny datové banky pro ukládání dat, data zde budou uložena a zpracována. První analýzy kvality dat provede TC Grafenau. Následně vyvine TC Grafenau algoritmy pro vlastní analýzu dat. Bude se jednat převážně o učící se algoritmy, takzvaný strojový proces učení z oblasti umělé inteligence. Tyto algoritmy se učí znalosti pro příslušnou aplikaci zcela samostatně z dat uložených v TC Písek. Pro tento účel je nutné algoritmy integrovat do softwarových balíčků, instalovat v TC Písek a následně otestovat na celém množství dat. Nakonec budou provedeny analýzy referenční úrovně, které umožní virtuálně vyhodnotit reálné využití algoritmů.	
Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4	Validierung und Optimierung der technischen Zusammenarbeit / Validace a optimalizace technické spolupráce	04.2017	09.2017	780,77 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Erfahrungen aus den in Aktivität A1.3 durchgeführten Testanwendungen zur Erprobung der Zusammenarbeit werden diskutiert, bestehende Probleme und Schwachstellen identifiziert und Verbesserungsmaßnahmen entwickelt. Hierzu werden mehrere gemeinsame Arbeitstreffen von TC Grafenau und TC Pisek durchgeführt. Die notwendigen technischen Änderungen werden anschließend in der Softwarearchitektur implementiert.		**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Zkušenosti z testovacích aplikací na ověření spolupráce, získané v rámci Aktivity A1.3, budou prodiskutovány, identifikovány problémy a slabá místa a přijata opatření ke zlepšení. Pro tento účel se uskuteční několik společných pracovních schůzek TC Grafenau a TC Písek. Nutné technické úpravy pak budou implementovány do softwarové architektury.	
Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	Vorbereitung und Durchführung von Pilot-Projekten / Příprava a realizace pilotních projektů	10.2017	06.2019	5.200,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhaite der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Gemeinsam mit regionalen Unternehmen wird gesichtet, welche Massendaten in KMU vorhanden sind und welches Maß an Datenqualität und elektronischer Verfügbarkeit hierbei vorliegt. Darüber hinaus wird mit den Unternehmen diskutiert, welche Anwendungsmöglichkeiten von Big Data im Hinblick auf unternehmerische Ziele von besonderer Bedeutung sind. Hierauf aufbauend werden geeignete Anwendungsfälle und Datensätze realer Unternehmen ausgewählt. Die Daten werden am TC Pisek gespeichert und – mit Unterstützung durch den TC Grafenau – aufbereitet. Die Analyse der Massendaten erfolgt in Zusammenarbeit von TC Grafenau und TC Pisek mit Hilfe selbstlernender Algorithmen. Die Ergebnisse der Analysen werden in Publikationen der Öffentlichkeit präsentiert, um das Potential von Big Data für KMU anhand dieser Best-Practice-Beispiele zu verdeutlichen.		**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Ve spolupráci s regionálními firmami bude zjištěno, jaká hromadná data jsou v MSP k dispozici, jaká je úroveň kvality dat a zda jsou dostupná v elektronické podobě. S firmami bude projednána otázka, které varianty aplikací Big Data mají s ohledem na obchodní cíle největší význam. Poté budou vybrány vhodné typy aplikací a soubory dat reálných firem. Data budou uložena v TC Písek a - za podpory TC Grafenau – zpracována. Analýza hromadných dat proběhnou ve spolupráci TC Grafenau a TC Písek s využitím učících se algoritmů. Výsledky analýz budou prostřednictvím publikací veřejně prezentovány tak, aby byl prostřednictvím těchto příkladů dobré praxe vysvětlen potenciál Big Data pro MSP.	
Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6	Vorbereitung und Durchführung von Unternehmenskonferenzen / Příprava a realizace konferencí pro firmy	07.2016	06.2019	7.842,74 €	Tschechische Republik / Česká republika	
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Je eine Unternehmenskonferenz wird in Grafenau und in Pisek vorbereitet und durchgeführt. Die inhaltliche Vorbereitung für beide Konferenzen erfolgt gemeinsam durch alle drei Projektpartner. Die organisatorische Vorbereitung obliegt der jeweiligen gastgebenden Einrichtung. Die Konferenzen sollen speziell eine Möglichkeit zur Vernetzung von Wissenschaft und Wirtschaft bieten; ein entsprechendes Programm hierzu wird von der Südböhmische Wirtschaftskammer entwickelt und durchgeführt. Neben allgemeinen Informationen über die Möglichkeiten von Big Data für KMU, werden auch Ergebnisse aus den Praxisbeispielen (Aktivitäten A1.3 und A1.5) präsentiert.		**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V Grafenau a v Písku bude připravena a uspořádána jedna konference. Po obsahové stránce připraví obě konference společně všichni tři projektoví partneři. Organizační přípravu zajistí organizace, která konferenci pořádá. Konference by měly především nabídnout příležitost pro propojení vědy a ekonomiky; Jihočeská hospodářská komora vytvoří a zrealizuje pro tento účel odpovídající program. Vedle všeobecných informací o možnostech, které Big Data představují pro MSP, budou prezentovány také výsledky příkladů dobré praxe (aktivity A1.3 a A1.5).	
Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7	Vorbereitung und Durchführung einer Seminarreihe / Příprava a realizace cyklu seminářů	07.2016	06.2019	10.149,82 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko	

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Ein Konzept für eine länderübergreifende Seminarreihe wird ausgearbeitet und inhaltlich entwickelt. Es erfolgt eine Pilot-Durchführung der Seminarreihe in Grafenau und Pisek. Hierbei stehen die praxisnahe Vermittlung von Möglichkeiten, Methoden und Grenzen von Big-Data-Anwendungen in KMU im Vordergrund. Die Teilnahme an der Pilot-Durchführung ist kostenlos, zur Evaluierung der Pilot-Durchführung werden die Teilnehmer jedoch um umfangreiche Rückmeldungen gebeten. Anschließend wird die Seminarreihe basierend auf den Erfahrungen der Pilot-Durchführung überarbeitet.	**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Bude vypracována a obsahově vyjasněna koncepce cyklu seminářů. Proběhne pilotní cyklus seminářů v Grafenau a v Písku. Semináře budou zaměřeny především na příklady z praxe, které přiblíží možnosti, metody a hranice aplikací Big Data pro potřeby MSP. Účast na pilotním cyklu seminářů bude bezplatná, od účastníků však bude požadováno podrobné hodnocení, které umožní evaluaci pilotního cyklu. Následně bude koncepce cyklu seminářů upravena na základě zkušeností z pilotního běhu.		
Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8	KMU-Workshops / Workshopy pro MSP	07.2016	06.2019	8.845,82 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Es werden mehrere Workshops mit Vertretern von KMU in Grafenau und Pisek durchgeführt. In den Workshops werden Vertreter von KMU über die Möglichkeiten von Big Data informiert werden. Hierbei kommen auch die Demonstrationslabore (Aktivität A.1.9) zum Einsatz, so dass die Workshops auch Gelegenheit geben, das Konzept der Demonstrationslabore zu validieren. Der Austausch zwischen KMU und F&I-Akteuren ist bei den Workshops allerdings nicht einseitig: Es soll auch geklärt werden, welche Massendaten in KMU in welcher Qualität und mit welcher Verfügbarkeit vorhanden sind, und welche Anwendungsmöglichkeiten von Big Data für KMU aus unternehmerischer Sicht besonders bedeutsam sind. Die Erkenntnisse hieraus sollen neue Impulse für die wissenschaftliche Forschung zur anwendungsorientierten Datenanalyse am TC Grafenau geben. Außerdem erhalten die teilnehmenden KMU die Möglichkeit zum gegenseitigen Wissensaustausch. Die KMU-Workshops werden öffentlich beworben; die Teilnahme ist kostenlos.	**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Bude uskutečněno několik workshopů pro zástupce MSP v Grafenau a v Písku. Na workshopech získají zástupci MSP informace o možnostech Big Data. Přitom budou také využity demonstrační laboratoře (aktivita A 1.9) tak, aby workshopy umožnily validovat koncepci demonstračních laboratoří. Výměna mezi MSP a aktéry v oblasti výzkumu a inovací však nebude při workshopech jednostranná: Současně bude vyjasněno, jaká hromadná data, v jaké kvalitě a v jaké formě jsou v MSP k dispozici, a které možnosti aplikací Big Data jsou pro MSP z hlediska podnikání nejvýznamnější. Poznatky z těchto workshopů poskytnou nové impulsy pro vědecký výzkum v TC Grafenau v oblasti analýzy dat se zaměřením na aplikaci. Kromě toho získají zúčastněné MSP příležitost pro vzájemnou vědeckou výměnu. Workshopy pro MSP budou nabídnuty veřejně; účast na nich bude bezplatná.		
Aktivität A1.9 / Aktivita A1.9	Aufbau von Demonstrationslaboren / Vybudování demonstračních laboratoří	07.2016	12.2017	36.418,15 €	Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Je ein Demonstrationslabor wird am TC Grafenau und am TC Pisek unter Mithilfe der Südböhmischen Wirtschaftskammer gemeinschaftlich konzipiert und aufgebaut. Das Demonstrationslabor am TC Grafenau ist inhaltlich auf Datenanalysen mittels selbstlernender Algorithmen und am TC Pisek auf Cloud Computing ausgerichtet. Mit Hilfe der Demonstrationslabore sollen die Möglichkeiten und Funktionsweisen von Big Data auf spielerische und interaktive Art so vermittelt werden, dass diese neuen Techniken auch für die breite Öffentlichkeit nachvollziehbar werden. Ein Schwerpunkt ist die Entwicklung eines Konzepts zur Mensch-Maschine-Interaktion auf Basis innovativer Projektions- und Displaytechniken. Zum einen werden hierfür gängige technische mediale Hilfsmittel und Displays benötigt, zum anderen muss passende Software (Apps) ausgewählt bzw. zum Teil neu geschrieben werden. Ein Hauptfokus wird dabei auf interaktiven Elementen mit sensorischer Steuerung liegen. Für die Nutzung zu Schulungszwecken müssen Arbeitsplätze eingerichtet und IT-technisch ausgerüstet werden. Die Demonstrationslabore werden bereits bei den KMU-Workshops (Aktivität A1.8) verwendet, so dass die Konzeption – basierend auf den dabei gemachten Praxiserfahrungen – noch optimiert werden kann. Das Labor am TC Grafenau soll auch im Netz des Distance Learning Centers angebunden werden, das im Rahmen des Projekts „DEG-DLM - Deggendorfer Distance-Learning Modell" (DLM) am TC Grafenau bereits installiert ist. Dadurch können Kurse und Schulungen auf einer virtuellen Plattform erweitert werden, was besonders für grenzüberschreitende Aktivitäten von besonderer Bedeutung ist.	**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	V TC Grafenau a v TC Písek bude ve spolupráci s Jihočeskou hospodářskou komorou společně navrženo a vybudováno po jedné demonstrační laboratoři. Demonstrační laboratoř v TC Grafenau bude obsahově zaměřena na analýzy dat prostřednictvím učících se algoritmů, laboratoř v TC Písek bude zaměřena na Cloud Computing. Demonstrační laboratoře by měly umožnit prezentovat možnosti a způsoby fungování Big Data hravou a interaktivní formou tak, aby byly srozumitelné jak pro techniky tak také pro širokou veřejnost. Ve středu zájmu stojí vytvoření koncepce interakce mezi člověkem a strojem na základě inovativních projekčních a displejových technik. Na jedné straně pro to budou potřebné běžné technické mediální pomůcky a displeje, na druhé straně bude nutné vybrat také vhodné softwary resp. zčásti jej pro tuto potřebu nově naprogramovat. Hlavní pozornost bude přitom zaměřena na interaktivní prvky se senzorickým ovládáním. Pro potřebu školení bude nutné zařídit pracoviště a vybavit je IT technikou. Demonstrační laboratoře budou využívány již při workshopech pro MSP (aktivita A1.8) tak, aby mohla být jejich koncepce podle zkušeností z praxe ještě optimalizována. Laboratoř v TC Grafenau by měla být zapojena do sítě centra pro Distance Learning, které je již v rámci projektu „DEG-DLM - Deggendorfer Distance-Learning Modell" (DLM) na TC Grafenau založeno. Díky tomu bude možné rozšířit kurzy a školení na virtuální rovinu, což bude mít především u přeshraničních aktivit mimořádný význam.		
Aktivität A1.10 / Aktivita A1.10	Netzwerkbildung und Öffentlichkeitsarbeit / Budování sítí a propagace	07.2016	06.2019	17.507,69 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Eine gemeinsame Homepage für das Big Data Zentrum wird konzipiert und aufgebaut. Die regionale Bekanntmachung des Big Data Zentrums und der Vorhaben im Projekt erfolgt außerdem durch Teilnahme an Veranstaltungen und Entwicklung von Informationsmaterial (Poster, Flyer, Roll-Ups). Aufgabe der Öffentlichkeitsarbeit ist es auch, Unternehmen zu gewinnen, die reale Datensätze zur Durchführung von Testläufen und Pilot-Projekten zur Verfügung stellen. Die Ergebnisse aus den Pilot-Projekten werden als Best-Practice-Anwendungsbeispiele in Form von Aufsätzen und White Papers publiziert. Im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit führt die Südböhmische Wirtschaftskammer eine Informationsroadshow durch, die auch Gelegenheit zur Vernetzung der KMU untereinander bietet.	**Popis aktivity:** Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Pro Big Data centrum bude navržena a vytvořena společná webová stránka. Propagace Big Data centra a záměru projektu proběhne v regionu také prostřednictvím různých akcí a vytvořením informačních materiálů (plakáty, letáky, Roll-Up). Cílem propagace bude také získat firmy, které poskytnou reálné soubory dat pro testování a realizaci pilotních projektů. Výsledky pilotních projektů budou publikovány jako příklady aplikací dobré praxe formou článků a letáků. V rámci propagace projektu provede Jihočeská hospodářská komora informační kampaň, která nabídne také příležitost pro propojení MSP navzájem.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schatzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
KMU / MSP	Mit dem Big Data Zentrum erhalten KMU vor Ort einen besseren Zugang zu Forschung und Innovation im Bereich Big Data. Durch die Pilot-Anwendungen entstehen auf KMU zugeschnittene Best-Practice-Beispiele für Big-Data-Anwendungen. Diese werden im Rahmen des Projekts veröffentlicht, so dass KMU verständliche und praxisorientierte Informationen über das Innovationspotential von Big Data in KMU erhalten. Durch den Aufbau des Wissenstransfer-Programms erhalten KMU die Möglichkeit, eigenes Know-how zur Durchführung von Forschungs- und Innovationsprojekten im Bereich Big Data aufzubauen. Im Rahmen des Projektes haben KMU auch die Möglichkeit zum gegenseitigen grenzübergreifenden Wissensaustausch. Die unter „Zielwert" geschätzte Zahl an KMU beinhaltet lediglich diejenigen KMU, die direkt in dem Projekt involviert sind, und zwar durch Teilnahme an Konferenzen, Seminaren und KMU-Workshops. Der indirekte Wirkungskreis ist über den für jede KMU der Region offenstehenden Zugang zum Big Data Zentrum und die publizierten Best-Practice-Anwendungsbeispiele wesentlich größer.	Díky Big Data centru získají MSP ve svém regionu lepší přístup k výzkumu a inovacím v oblasti Big Data. Díky pilotním aplikacím vzniknou příklady dobré praxe aplikací Big Data, upravené přímo pro potřeby MSP. Ty budou v rámci projektu zveřejněny tak, aby MSP získaly srozumitelné a na praxi zaměřené informace o inovativním potenciálu Big Data pro MSP. Vytvořením programu transferu vědomostí získají MSP možnost vybudovat vlastní know-how pro realizaci vědeckých a inovativních projektů v oblasti Big Data. V rámci projektu budou mít MSP také příležitost pro vzájemnou přeshraniční výměnu informací. Počet zástupců MSP uvedený jako odhadovaná „cílová hodnota" zahrnuje ovšem pouze ty zástupce MSP, kteří budou do projektu přímo zapojeni, a to účastí na konferencích, seminářích a workshopech pro ně určené. Nepřímý okruh působnosti však bude díky otevřenému přístupu pro kterýkoli MSP v regionu do Big Data centra a také prostřednictvím publikovaných příkladů aplikací dobré praxe podstatně větší.	120,00
Öffentliche und private F&I-Einrichtungen / Veřejné a soukromé instituce v oblasti výzkumu a inovací	Durch die Bündelung der Ressourcen und Kompetenzen werden die Möglichkeiten zu F&I-Projekten bei TC Grafenau und TC Pisek erheblich erweitert. Daneben werden im Projekt durch die Konferenzen auch öffentliche und private F&I-Institutionen angesprochen, die nicht direkt am Projekt beteiligt sind. Zum einen werden dadurch weitere F&I-Institutionen besser mit KMU vernetzt, zum anderen ist dadurch auch bei diesen F&I-Einrichtungen ein Kompetenzzuwachs zu erwarten.	Díky propojení zdrojů a kompetencí se v TC Grafenau a v TC Písek výrazně rozšíří možnosti pro projekty v oblasti výzkumu a inovací. Kromě toho budou v rámci projektu prostřednictvím konferencí osloveny také další veřejné a soukromé instituce, které se věnují výzkumu a inovacím a do projektu nejsou přímo zapojeny. Na jedné straně tím dojde k lepšímu propojení dalších institucí zaměřených na výzkum a inovace s MSP, na druhé straně tím lze i u těchto institucí zaměřených na výzkum a inovace očekávat zvyšování jejich kompetencí.	10,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	10	01.09.2015	30.06.2016
1	12	01.07.2016	30.06.2017
2	12	01.07.2017	30.06.2018
3	12	01.07.2018	30.06.2019

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)

Kostenplan / Rozpočet
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	803.978,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	120.596,70 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	12.000,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	10.500,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	15.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	962.074,70 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	817.763,49 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	144.311,21 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	962.074,70 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	144.311,21 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			144.311,21 €	

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.

Kostenplan / Rozpočet
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	404.540,64 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	60.681,09 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.500,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	16.773,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	47.084,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	530.578,73 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	265.289,36 €	50,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	265.289,37 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	530.578,73 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.	privat / soukromé	Private Mittel / Soukromé zdroje	265.289,37 €
Gesamt / Celkem			265.289,37 €

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora

Kostenplan / Rozpočet
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	79.464,60 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	11.919,69 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.153,86 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	11.923,07 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.730,77 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	106.191,99 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	90.263,19 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	15.928,80 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	106.191,99 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	10.619,20 €
Ministerium für regionale Entwicklung	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	5.309,60 €
Gesamt / Celkem			15.928,80 €

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.	Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okresu ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**
• Passau, Kreisfreie Stadt • Straubing, Kreisfreie Stadt • Deggendorf • Freyung-Grafenau • Passau, Landkreis • Regen • Straubing-Bogen	• Jihočeský kraj
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.	V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.
Grundsätzlich ist allen KMU in den ausgewählten räumlichen Einheiten eine Teilnahme an den Aktivitäten des Projekts möglich. Informationen zu den Aktivitäten des Projekts werden in der gesamten Region bekannt gemacht.	Principiálně se mohou aktivit projektu účastnit všechny MSP ve vybraných územních jednotkách. Informace o aktivitách projektu budou zveřejněny v celém regionu.
Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivity mimo dotační území	
Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.	Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückkosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Priloha_12_-_Cestne_prohlaseni_ceskeho_Projektoveho_partnera_-_TCP.pdf	
2	Priloha_-_Doklad_o_pravni_subjektivite_-_TCP.pdf	
3	Priloha_-_Letter_of_Intent_(Jizni_Cechy)_(Sudbohmen).pdf	
4	Priloha_-_Prezencni_listiny_(priprava_projektu)_Anwesenheitslisten_(Projektvorbereitung).pdf	
6	Anhang_-_BDZOS_Stellungnahme_IHK.pdf	
8	Doklad_o_právní_subjektivitě_JHK.pdf	
10	Anhang_Subventionserheblichkeit.pdf	
11	Anhang_THD_Bestaetigungen.pdf	
13	Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_-_JHK.pdf	
14	Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_-_TCP.pdf	
15	Anhang_Partnerschaftsvereinbarung.pdf	
16	Anhang_-_Letter_of_Intent_(Niederbayern).pdf	
17	Einverständnis_PV_Haftungsregelung.pdf	
18	28_BDZOS_Partnerschaftsvereinbarung_Version2.pdf	
19	28_BDZOS_Partnerschaftsvereinbarung_Version3.pdf	
20	Priloha_12_-_Cestne_prohlaseni_ceskeho_Projektoveho_partnera_-_TCP_Version2.pdf	
21	28-JHK_prohlášení_českého_partnera.pdf	
22	ČESTNÉ_PROHLÁŠENÍ_ČESKÉHO_PROJEKTOVÉHO_PARTNERA_PRO_BLOKOVOU_VÝJIMKU.pdf	
23	Kostenplan_detailliert_fürABS_TCG_v2.pdf	

Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Evropský fond pro regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Bescheinigungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages" vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigefügt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung".

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smějí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWi). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi)
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace".
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda"

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera

Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Evropský fond pro regionální rozvoj

set ($theDate = 26.07.2016 10:52:44)

Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 / Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 28

BDZOS - Internationales Big Data Zentrum Ostbayern-Südböhmen BDZOS - Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy

Kommentarfeld / Pole pro komentář	Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. / Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa	
Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP	Niederbayern
Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP	Jihočeský kraj
Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY	StMBW

Příloha č. 2

I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu		
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
0 Monate / měsíců	01.07.2016	30.06.2019
Prioritätsachse / Prioritní osa	1 Stärkung von Forschung, technologischer Entwicklung und Innovation / Posilování výzkumu, technologického rozvoje a inovací	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Verbesserung der Einbindung von KMU in Forschung und Innovation / Zlepšení zapojení malých a středních podniků do výzkumu a inovací	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Situation von KMU im F&I-Bereich in Bezug auf den Wissensaustausch / Situace MSP v oblasti výzkumu a inovací z pohledu výměny znalostí	
Outputindikator / Indikátor výstupu | Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der Unternehmen, die an grenzübergreifenden, transnationalen oder interregionalen Forschungsvorhaben teilnehmen / Počet podniků, které se účastní přeshraničních, nadnárodních nebo meziregionálních výzkumných projektů	4,00
	Zahl der erbrachten Aktivitäten, um die Innovationskraft von KMU zu stärken / Počet realizovaných aktivit pro posílení inovační výkonnosti MSP	3,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		1.603.345,42 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Ja / Ano	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder *de minimis* / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci *de minimis*	AGVO / Obecné nařízení o blokových výjimkách	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu	
Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
• Passau, Kreisfreie Stadt • Straubing, Kreisfreie Stadt • Deggendorf • Freyung-Grafenau • Passau, Landkreis • Regen • Straubing-Bogen	• Jihočeský kraj

Projektzusammenfassung

Big Data und Cloud Computing sind aktuelle Leitthemen im Bereich Digitalisierung. Durch Digitalisierung verfügen Unternehmen über riesige, oft noch weitgehend ungenutzte Datenmengen. Vor allem amerikanische Unternehmen erzielen spektakuläre Erfolge dadurch, dass sie ihre Daten mit modernsten Big-Data-Technologien systematisch analysieren und die Grundlage für automatisierte Industrie 4.0-Anwendungen schaffen. Dies ermöglicht Informations- und Innovationsvorsprünge sowie letztlich Wettbewerbsvorteile. Das Potential von Big Data verdeutlicht das Beispiel des Speditionsunternehmens US Xpress: das US-Großunternehmen wertet Sensor- und Geodaten seiner LKW-Flotte gezielt aus und realisiert durch Reduzierung von Leerlaufzeiten und Treibstoffverbrauch jährliche Einsparungen in Millionenhöhe. Auch deutsche und tschechische Großkonzerne rüsten mittlerweile massiv im Bereich Big Data auf. Die Wirtschaft in der Programmregion wird jedoch von kleineren und mittleren Unternehmen (KMU) dominiert, in denen Big-Data-Anwendungen fast völlig fehlen. Ursache sind oft restriktiv hohe Investitionskosten in die eigene Dateninfrastruktur, Fehlen von Awareness und Know-how. Clouddienste bieten Firmen die Möglichkeit, Software als Service zu nutzen und die Kosten entsprechend zu variabilisieren. Zurzeit fehlen allerdings noch überzeugende, auf KMU zugeschnittene Anwendungsbeispiele mit belastbaren Kosten-Nutzen-Analysen sowie kompetente neutrale Ansprechpartner vor Ort. Zudem existieren Vorbehalte hinsichtlich Datensicherheit, besonders für grenzüberschreitende Dienste und Transaktionen. Ein regionales Big Data Zentrum, das die KMU der Region in Forschung und Innovation im Bereich Big Data einbindet und gemeinsam belastbare und akzeptierte Anwendungsbeispiele entwickelt, kann Abhilfe schaffen und den Wettbewerbsnachteil gegenüber den Großkonzernen ausgleichen. Bislang sind in der Region erforderliche Kompetenzen nur getrennt in hochleistungsfähige IT-Infrastruktur zur Speicherung und Verarbeitung der Datenmengen (Cloud-Technologie und High-Performance-Computing am TC Pisek) und Datenanalyse (TC Grafenau) vorhanden. In dem Vorhaben wird durch die Bündelung dieser Kompetenzen ein vollausgestattetes Big Data Zentrum aufgebaut. Hierzu gehört neben der Schaffung eines transnationalen Technologietransfer-Programms (bestehend aus Tagungen, Seminaren, KMU-Workshops und Demonstrationslaboren) vor allem der Aufbau der grenzüberschreitenden technischen Zusammenarbeit. Big-Data-Anwendungen sind technisch hochkomplex, eine Kooperation auf diesem Gebiet erfordert daher die Entwicklung einer entsprechenden Softwarearchitektur und die Erprobung der Zusammenarbeit in Pilot-Projekten. Durch das Projekt erhalten KMU der Region nachhaltig Zugang zu moderner Spitzentechnologie und werden in Forschung und Innovation im Bereich der Digitalisierung integriert. Die Südböhmische Wirtschaftskammer sorgt für die nachhaltige Vernetzung des Big Data Zentrums in der regionalen Wirtschaft.

Shrnutí projektu

Big Data a Cloud Computing jsou aktuální a stěžejní témata v oblasti digitalizace. Díky digitalizaci shromažďují firmy obrovská množství dat, která často zůstávají dále nevyužita. Především americké firmy dosahují obdivuhodných výsledků díky tomu, že svá data systematicky analyzují pomocí nejmodernějších Big Data technologií a získávají tak podklady pro automatizované aplikace tzv. Průmysl 4.0. To jim umožňuje získat náskok v oblasti informací a inovací a tím i konkurenční výhody. Potenciál Big Data ukazuje příklad spediční firmy US Xpress: tato velká americká společnost cíleně vyhodnocuje senzorická a prostorová data svého vozového parku a díky snižování časových prodlev a spotřeby pohonných hmot dosahuje ročně milionových úspor. Také velké německé a české koncerny v současnosti významně investují do oblasti Big Data. V ekonomické sféře dotačního území však dominují malé a střední podniky (MSP), které aplikace Big Data dosud téměř vůbec nevyužívají. Příčinou jsou především restriktivně vysoké investiční náklady do vlastní datové infrastruktury, chybějící průzkumy a know-how. Cloudové služby nabízejí firmám možnost využívat software jako servis a snížit tak vlastní náklady.
V současnosti však v regionu chybí přesvědčivé příklady aplikací, upravené pro potřeby MSP a disponující spolehlivými analýzami nákladů a výnosů, ale také kompetentní nezávislá kontaktní místa. Navíc stále přetrvávají obavy v oblasti bezpečnosti dat, a to obzvlášť u přeshraničních služeb a transakcí. Regionální Big Data centrum, které zapojí MSP v regionu do výzkumu a inovací v oblasti Big Data a ve spolupráci s nimi vyvine spolehlivé a akceptované příklady aplikací, pomůže zlepšit situaci a vyrovnat tak znevýhodnění v konkurenceschopnosti vůči velkým koncernům. Potřebné kompetence dosud v regionu existují pouze odděleně v podobě vysoce výkonné IT infrastruktury pro ukládání a zpracování velkého množství dat (cloudová technologie a High-Performance-Computing v TC Písek) a datové analýzy (TC Grafenau). Záměrem tohoto projektu je vybudovat propojením těchto kompetencí plně vybavené Big Data centrum. Jeho součástí bude vedle vytvoření programu nadnárodního technologického transferu (složeného z pracovních setkání, seminářů, workshopů pro MSP a demonstračních laboratoří) především rozšíření technické spolupráce na přeshraniční úroveň. Aplikace Big Data jsou vysoce technicky komplexní, kooperace v této oblasti proto vyžaduje vývoj odpovídající softwarové architektury a ověření spolupráce na pilotních projektech. Díky projektu získají MSP v regionu trvalý přístup ke špičkovým moderním technologiím a budou integrovány do výzkumu a inovací v oblasti digitalizace. Jihočeská hospodářská komora zajistí trvalé propojení Big Data centra s regionální ekonomikou.

Projektgesamtziel	Hlavní cíl projektu
Ziel ist es, die Einbindung von KMU in Forschung und Innovation in zentralen Bereichen der Digitalisierung, nämlich Big Data und Cloud Computing, zu verbessern. Insbesondere sollen KMU durch das Projekt befähigt bzw. qualifiziert werden, die 3 Stufen der Datenanalyse (1. was ist warum passiert; 2. was wird wohl passieren; 3. wie soll reagiert werden) anwenden zu können und daraus einen Mehrwert zu generieren. Die bessere Einbindung von KMU in Forschung und Innovation wird auf drei Wegen erreicht: 1. Mit dem Big Data Zentrum stehen den KMU dauerhaft kompetente Ansprechpartner zu Forschung und Innovation im Bereich Big Data und Cloud Computing zur Verfügung. Einerseits können sich KMU dort über Ergebnisse der aktuellen Forschung zu Big Data und Cloud Computing informieren. Andererseits erhalten KMU die Möglichkeit mit wissenschaftlicher Unterstützung vor Ort eigene Forschungs- und Innovationsprojekte durchzuführen. 2. Über ein umfangreiches Wissenstransfer-Programm können KMU ihr Personal weiterbilden und somit selbst Know-how im Bereich Big Data aufbauen. Über ein Big Data Zentrum kann die Attraktivität der Region erhöht und der Zuzug von Experten unterstützt sowie die Abwanderung junger Nachwuchskräfte verhindert werden. 3. Im Projekt betreibt die südböhmische Wirtschaftskammer ein intensives Networking, um die Kommunikation zwischen KMU und Akteuren in Forschung und Innovation grenzübergreifend zu verbessern und internationale Forschungspartnerschaften zu initiieren bzw. zu stärken. In dem Projekt kooperieren eine öffentliche (TC Grafenau) und eine private (TC Pisek) F&I-Einrichtung, wobei der TC Pisek auch selbst eine KMU ist. Durch diese Kooperation werden die in der Region vorhandenen Forschungskapazitäten im Bereich Big Data ausgebaut und grenzübergreifend eingesetzt. Die perfekte wechselseitige Ergänzung der Kapazitäten und Ressourcen lässt grenzübergreifende Synergien entstehen und das vorhandene Forschungs- und Innovationspotenzial wird effizient genutzt.	Cílem je zlepšit zapojení MSP do výzkumu a inovací v centrálních oblastech digitalizace, totiž v oblasti Big Data a Cloud Computing. MSP získají díky tomuto projektu dovednosti resp. kvalifikaci, aby byly schopné aplikovat tři stupně analýzy dat (1. co se stalo a proč; 2. co se asi stane; 3. jak je na to třeba reagovat) a generovat z ní přidanou hodnotu. Lepšího zapojení MSP do výzkumu a inovací než doposud bude dosaženo třemi způsoby: 1. Prostřednictvím Big Data centra budou pro MSP trvale k dispozici kompetentní partneři pro výzkum a inovace v oblasti Big Data a Cloud Computing. MSP se budou moci v centru informovat o novinkách aktuálního výzkumu v oblasti Big Data a Cloud Computing. Ale také MSP v centru získají možnost realizovat s vědeckou podporou vlastní výzkumné a inovační projekty. 2. Prostřednictvím rozsáhlého programu vědeckého transferu mohou MSP dále vzdělávat svůj personál a budovat tak vlastní know-how v oblasti Big Data. Přítomnost Big Data centra může zvýšit atraktivitu regionu, podpořit příliv odborníků a zabránit odchodu mladých pracovních sil. 3. V rámci tohoto projektu bude Jihočeská hospodářská komora provádět intenzivní networking, jehož cílem bude zlepšit v přeshraničním měřítku komunikaci mezi MSP a aktéry výzkumu a inovací a iniciovat resp. prohloubit mezinárodní vědeckou spolupráci. V rámci projektu spolupracují dva subjekty zaměřené na výzkum a inovace - veřejný (TC Grafenau) a soukromý (TC Písek), přičemž TC Písek je také samo MSP. Díky této spolupráci budou zdokonaleny stávající výzkumné kapacity v oblasti Big Data v regionu a využity v rámci přeshraniční spolupráce. Díky perfektnímu vzájemnému doplňování kapacit a zdrojů vznikne přeshraniční synergie a existující potenciál pro výzkum a inovace bude využit mnohem efektivněji než dosud.

Ergebnisse des Projekts	Výsledky projektu
Digitalisierung ist eines der Leitthemen für Forschung und Innovation, so dass Daten mittlerweile sogar als der Rohstoff des 21. Jahrhundert angesehen werden. Gerade KMU fällt es schwer, Forschungs- und Innovationsprojekte in diesem Bereich durchzuführen, da diese oft mit restriktiv hohen Investitionskosten in die Dateninfrastruktur verbunden sind, das Know-how und vielfach auch das Bewusstsein für den Nutzen systematischer Datenanalysen fehlen. Das Projekt verbessert die Situation von KMU in diesem Bereich nachhaltig und fördert insbesondere die Zusammenarbeit von KMU und F&I-Einrichtungen, speziell Hochschuleinrichtungen. Konkret wird der Wissensaustausch zwischen KMU und F&I-Einrichtungen folgendermaßen gefördert: 1. Mit dem TC Pisek und dem TC Grafenau arbeiten in dem Projekt zwei F&I-Einrichtungen zusammen und bauen eine grenzübergreifende technische Zusammenarbeit auf. Beide verfügen über ein starkes KMU-Netzwerk, das sich nun grenzüberschreitend ergänzt. 2. Durch das Big Data Zentrum entsteht eine Anlaufstelle für KMU für Forschungs- und Innovationsvorhaben im Bereich Big Data. Somit wird ein dauerhafter Austausch zwischen KMU und F&I-Einrichtungen ermöglicht. 3. Im Rahmen des Projektes entstehen allgemeinverständliche Publikationen, in denen anhand realer, auf KMU zugeschnittener Anwendungsbeispiele der aktuelle Stand der Technik im Big Data anwendungsfreundlich vermittelt wird. Einen vertieften Einblick in den aktuellen wissenschaftlichen Stand der Technik und die Möglichkeit zum Netzwerken erhalten KMU durch das Wissenstransfer-Programm. Das umfangreiche Networking, das v.a. die Südböhmische Wirtschaftskammer betreibt, ermöglicht nicht nur den Wissensaustausch zwischen KMU und F&I-Einrichtungen, sondern auch den Wissensaustausch der KMU untereinander. Hierzu bieten vor allem auch die Unternehmenskonferenzen und KMU-Workshops ausgiebig Möglichkeiten. KMU werden direkt und länderübergreifend über Tagungen und Seminare eingebunden.	Digitalizace je jedním z hlavních témat výzkumu a inovací, takže na data je dnes pohlíženo jako na surovinu 21. století. Právě pro MSP je obtížné realizovat v této oblasti výzkumné a inovační projekty, protože jsou často spojeny s restriktivně vysokými investičními náklady do datové infrastruktury, chybí odpovídající know-how a často také vědomosti o užitečnosti systematické datové analýzy. Projekt dlouhodobě zlepší situaci MSP v této oblasti a podpoří tak spolupráci MSP s institucemi zaměřenými na výzkum a inovace, především s akademickou sférou. Konkrétně bude výměna poznatků mezi MSP a institucemi zaměřenými na výzkum a inovace podporována následujícími způsoby: 1. Díky zapojení TC Písek a TC Grafenau na projektu spolupracují dvě zařízení zaměřená na výzkum a inovace, která společně budují přeshraniční technickou spolupráci. Obě disponují silnou sítí MSP, která se díky projektu rozšíří i na přeshraniční měřítko. 2. Díky Big Data centru vznikne pro MSP kontaktní místo pro výzkumné a inovační záměry v oblasti Big Data. To umožní transfer vědomostí mezi MSP a institucemi zaměřenými na výzkum a inovace. 3. V rámci projektu budou vytvořeny všeobecně srozumitelné publikace, které na základě skutečných příkladů aplikací pro potřeby MSP objasní aktuální stav techniky v oblasti Big Data s důrazem na jejich využití v praxi. Hlubší pohled do aktuálního stavu vědeckého bádání v oblasti techniky a možností zapojení do sítí získají MSP při účasti na programu transferu vědomostí. Rozsáhlý networking, který bude provádět především Jihočeská hospodářská komora, umožní nejen výměnu znalostí mezi MSP a institucemi zaměřenými na výzkum a inovace, nýbrž také výměnu znalostí mezi MSP navzájem. Dostatek příležitostí k tomu poskytnou především konference a workshopy, určené pro MSP. MSP budou zapojeny přímo a v přeshraničním měřítku prostřednictvím pracovních setkání a seminářů.
Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám	
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	sehr positiv / velmi pozitivní
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	sehr positiv / velmi pozitivní
Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce	
Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.	
Gemeinsames Personal / Společný personál	☑
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	☑

Projektpartner / Partneři projektu	
Leadpartner / Vedoucí partner LP1	
Name der Organisation / Název organizace	Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Robert Hable
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 2	
Name der Organisation / Název organizace	Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jakub Švojgr
Rechtsform / Právní forma	Společnost s ručením omezeným
Rechtsstatus / Typ prostředků	privat / soukromé
Projektpartner / Projektový partner PP 3	
Name der Organisation / Název organizace	Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Alice Gregová
Rechtsform / Právní forma	Komora (s výjimkou profesních komor)
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu

Kostenplan / Rozpočet

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	803.978,00 €	404.540,64 €	79.464,60 €	1.287.983,24 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	120.596,70 €	60.681,09 €	11.919,69 €	193.197,48 €

Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	12.000,00 €	1.500,00 €	1.153,86 €	14.653,86 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	15.000,00 €	16.773,00 €	11.923,07 €	43.696,07 €
Ausrustungskosten / Výdaje na vybavení	15.000,00 €	47.084,00 €	1.730,77 €	63.814,77 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	966.574,70 €	530.578,73 €	106.191,99 €	1.603.345,42 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	966.574,70 €	530.578,73 €	106.191,99 €	1.603.345,42 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	821.588,49 €	265.289,36 €	90.263,19 €	1.177.141,04 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	144.986,21 €	265.289,37 €	15.928,80 €	426.204,38 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	144.986,21 €	0,00 €	15.928,80 €	160.915,01 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	265.289,37 €	0,00 €	265.289,37 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	966.574,70 €	530.578,73 €	106.191,99 €	1.603.345,42 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	50,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)		
Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.	Private Mittel / Soukromé zdroje	265.289,37 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP3 (CZ)		
Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	10.619,20 €
Ministerium für regionale Entwicklung	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	5.309,60 €

II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 / Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 3. zasedání dne 21.06.2016:	Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	817.763,49 €	265.289,36 €	90.263,19 €	1.173.316,04 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	144.311,21 €	265.289,37 €	15.928,80 €	425.529,38 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	144.311,21 €	0,00 €	15.928,80 €	160.240,01 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	265.289,37 €	0,00 €	265.289,37 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	962.074,7 €	530.578,73 €	106.191,99 €	1.598.845,42 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	50,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.	Private Mittel / Soukromé zdroje	265.289,37 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP3 (CZ)

Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	10.619,20 €
Ministerium für regionale Entwicklung	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	5.309,60 €

Vorbehalt / Výhrada	Die Kosten für die Übersetzungsleistungen müssen um 4.500 € gekürzt werden. Der Kostenund Finanzierungsplan müssen entsprechend angepasst werden. / Náklady na překladatelské služby musí být sníženy o 4.500 €. Rozpočet a finanční plán musí být odpovídajícím způsobem upraveny.
Erläuterungen / Vysvětlivky	Enthaltungen / Zdržení se hlasování: NB, Bezirk Pilsen, Tschechisches Ministerium für Bildung, Jugend und Sport, Euregio Böhmerwald (CZ), Euregio Egrensis (CZ) / NO, PK, MŠMT, Euregion Šumava (CZ), Euregion Egrensis (CZ)

Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Evropský fond pro regionální rozvoj

Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 / Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 28

BDZOS - Internationales Big Data Zentrum Ostbayern-Südböhmen BDZOS - Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 28
- Projektname / Název projektu: BDZOS - Internationales Big Data Zentrum Ostbayern-Südböhmen BDZOS - Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen:

Na 3. zasedání Monitorovacího výboru dne 21.06.2016 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky:

Příloha č. 8

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	817.763,49 €	265.289,36 €	90.263,19 €	1.173.316,04 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	144.311,21 €	265.289,37 €	15.928,80 €	425.529,38 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	144.311,21 €	0,00 €	15.928,80 €	160.240,01 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	265.289,37 €	0,00 €	265.289,37 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	962.074,70 €	530.578,73 €	106.191,99 €	1.598.845,42 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	50,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.

Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
   a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
   b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
   c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
   d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
   e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
   a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
   b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
   c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
   d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
   e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.

Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Evropský fond pro regionální rozvoj

Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocené dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

  Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)

- Für / pro PP2

  Technologiezentrum Písek (TC Písek) Technologické centrum Písek s.r.o.

- Für / pro PP3

  Südböhmische Wirtschaftskammer Jihočeská hospodářská komora

☐ Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

☐ Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán
Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie / Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum: [illegible]

Unterschrift / Podpis: [redacted]

Bayerisches Staatsministerium
für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie
Prinzregentenstr. 28
80538 München

Leadpartner / Vedoucí partner
Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau (TC Grafenau)

Ort / Místo, Datum: Deggendorf, 19.09.2016

Unterschrift / Podpis: [redacted]

Prof. Dr. Peter Sperber
Präsident
Technische
Hochschule Deggendorf

Technische
Hochschule Deggendorf
Edlmairstr. 6 und 8
94469 Deggendorf
Tel.: 0991 3615-0
Fax: 0991 3615-297

	Pracovní balíček 1 "Realizace"	CELKEM	Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
PERSONALNI NAKLADY	**404 540,64**	**404 540,64**	x
Projektový manažer	53 691,12	53 691,12	úvazek - 60%, zajištění projektového managementu v rámci činností partnere, koordinace činností a komunikace s ostatními projektovými partnery.
Administrátor a finanční manažer	35 794,08	35 794,08	úvazek - 40%, zajištění finančního managementu a daministrace projektu včetně marketingových činností a činností v rámci publicity projektu.
Architekt Hadoop Platformy, Hadoop specialista	89 485,20	89 485,20	úvazek - 100%, Návrh cloudové architektury, řízení týmu pracovníků CPT, kontrola výstupů pracvoníků CVPT, komunikace s ostatními pracovníky v dalších týmech, Návrh databáze, Podpora Big Data týmu při analýze dat, Návrhu Hadoop architektury, aktivní účast na workshopech.
API architekt, Programátor	28 654,56	28 654,56	úvazek - 40%, Návrh architektury API (Programové rozhraní aplikace), programování API rozhraní, podpora integrace jednotlivých součástí API, Programovací práce, Podpora analytického týmu a Big Data týmu, aktivní účast na workshopech.
Big Data architekt, Team Leader	53 691,12	53 691,12	úvazek - 60%, Návrh datových modelů, analýza dat, spolupráce při návrhu Big Data infrastruktury, komunikace s pilotními organizacemi – přizpůsobení architektury, příprava řešení pro pilotáž, řízení BDT (Big Data Team), kontrola výstupů pracovníků BDT, aktivní účast na workshopech.
Big Data Lab specialista	28 654,56	28 654,56	úvazek - 40%, Návrh Big Data infrastruktury, příprava výukových modelů pro workshopy, návrh architektury infrastruktury výukových modelů, podpora studijních týmů, datová analýza.
Frontend-visual programátor, Team Leader	71 588,16	71 588,16	úvazek - 80%, Návrh struktury FrontEnd, řízení týmu pracovníků ADT (Application Development Team), kontrola výstupů pracvoníků ADT, komunikace s ostatními pracovníky v dalších týmech.
Programátor, Tester (ADT)	42 981,84	42 981,84	úvazek - 60%, Programování FrontEndu, analýza potřeb koncových uživatelů, programování v programovacím jazyce, návrh a realizace API, testování všech výstupů jednotlivých týmů.
	0,00	0,00	
KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	**60 681,09**	**60 681,09**	x
Paušál 15 % z personálních výdajů	60 681,09	60 681,09	15 % paušál z personálních výdajů (automatický výpočet)
NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	**1 500,00**	**1 500,00**	x
Cestovné a stravné	1 500,00	1 500,00	Cestovné a stravné pro členy realizačního týmu projektu
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	**16 773,00**	**16 773,00**	x

Příloha č. 4

Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Odborná příprava	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Překlady	**2 000,00**	**2 000,00**	x
Překlady projektových materiálů, publikací	2 000,00	2 000,00	
	0,00	0,00	
Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	**4 000,00**	**4 000,00**	x
Propogační materiál	4 000,00	4 000,00	Flash disky, propisky, bloky, letáky, Roll-up, publikace, aj. Tyto materiály budou využívány především na konferenci, seminářích, workshopech a pro potřeby demonstrační laboratoře.
	0,00	0,00	
Finanční řízení	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	**8 273,00**	**8 273,00**	x
Odborné semináře (3x) - pronájem prostor	1 296,00	1 296,00	30 účastníků na každý seminář, celodenní
Odborné semináře (3x) - catering	1 116,00	1 116,00	30 účastníků na každý seminář, celodenní = včetně oběda
Mezinárodní konference - pronájem prostor	930,00	930,00	100 účastníků - celodenní

Mezinárodní konference - catering	1 823,00	1 823,00	100 účastníků - celodenní = včetně oběda
Simultánní překlad	1 500,00	1 500,00	Překladatelské služby na mezinárodní konferenci včetně potřebné techniky a potřebného vybavení
Workshop (2x) - pronájem prostor	864,00	864,00	30 účastníků na každém workshopu (celodenní) zaměřeném na konkrétní problematiky v oblasti Big Data a jejich řešení v praxi. Workshop je určen pro zástupce MSP, kteří se budou vzdělávat v této problematice a dojde zde k intenzivnímu transferu znalostí směrem k MSP a ujasnění potřeb MSP v této oblasti.
Workshop (2x) - catering	744,00	744,00	30 účastníků na každém vzdělávacím workshopu, celodenní = včetně oběda
	0,00	0,00	
Účast na akcích (např. registrační poplatky)	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské a účetní služby	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Práva duševního vlastnictví	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	

Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb a v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	**2 500,00**	**2 500,00**	x
Cestovné a stravné - externí odborníci	2 500,00	2 500,00	Externí odborníci budou zváni v rámci mezinárodní konference a poradenství v oblasti Big Data
	0,00	0,00	
Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt.	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
VÝDAJE NA VYBAVENÍ	**47 084,00**	**47 084,00**	x
Kancelářské vybavení	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Hardware a software informačních technologií	**26 712,00**	**26 712,00**	x
Pronájem výpočetního výkonu	9 360,00	9 360,00	Pro zpracovávání velkoobjemových dat v cloudovém prostředí dle rozsáhlých algoritmických výpočtů, jejich správu, vyhodnocení a následnou vizualizaci je potřeba zajistit dostatečný výpočetní výkon, který umožní veškeré tyto náročné procesy efektivně provádět v real time čase.
Pronájem Storage	17 352,00	17 352,00	Vzhledem k plánovanému ukládání velkého množství dat je nutné zajistit v rámci projektu dostatečné HW zdroje. Správná infrastruktura ukládání dat zlepšuje efektivitu využití dat, storage budou představovat centrální úložiště pro veškerá Big Data v rámci tohoto projektu.
Nábytek a vybavení	**20 372,00**	**20 372,00**	x
Demonstrační laboratoř - nábytek	2 537,00	2 537,00	Laboratoř bude sloužit pro MSP a širokou veřejnost jako místo pro vzdělávání, pro styk MSP s aktéry výzkumu a inovací a předávání potřebných informací. Tudíž musí byt vybavena potřebným nábytkem. Konferenční stůl, křesla, úložné prostory, podlahová krytina, aj.

Datový projektor (demonstrační laboratoř)	8 630,00	8 630,00	Pro potřeby demonstrační laboratoře je třeba zajistit nadstandartní projektor, aby ten měl dotatečnou kapacitu, výkon a další vlastnosti k efektivní demostraci a zobrazení složitých technologií v rámci procesování BD (např. Cloudové technologie) a též je nutné zajistit multimediální vzdělávání MSP a veřejnosti - podpora Blu-ray Full HD 3D, prezentace v menších prostorách, DLP čip, snížená spotřeba energie, kombinace LED/laser světelného zdroje.
Držák na projektor (demonstrační laboratoř)	240,00	240,00	Součástí typů datových projektorů, jako výše uvedený, je speciální držák, který umožňuje plně využít funkčnost a vlastnosti tohoto projektoru (snadná manipulace, nastavení úhlů pohledu, polohovatelnost samotného projektoru, nastavitelnost výšky snímání atd.).
Síťový multimediální přehrávač (demonstrační laboratoř)	1 665,00	1 665,00	K účelům multimediální demonstrační laboratoře je zapotřebí vysoce výkoný síťový přehrávač médií, který vzájemně propojí veškerou multimediální techniku v laboratoři, aby spolu mohla komunikovat a plnit funkce pro multimediální vzdělávací demonstrační laboratoř. Dále je zapotřebí, aby poskytoval možnosti pro měření a zpětnovazebních zpráv, správu obsahu a správu síťových nástrojů.
LCD dotykový monitor 70" (demonstrační laboratoř)	7 300,00	7 300,00	Odolný LCD monitor, který je vhodný pro veřejná místa, a to hlavně z důvodu, že ho budou aktivně využívat návštěvníci demonstrační laboratoře. Samozřejmostí je Full HD rozlišení a další parametry, které umožní plné využít funkce a účelu multimediální vzdělávací demonstrační laboratoře.
	0,00	0,00	
Laboratorní vybavení	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Stroje a přístroje	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Nástroje nebo zařízení	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	**0,00**	**0,00**	x
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	**0,00**	**0,00**	x
Pořízení staveb a pozemků	**0,00**	**0,00**	

	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Výdaje na stavební práce a související náklady	**0,00**	**0,00**	
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Náklady na pronájem staveb a pozemků	**0,00**	**0,00**	
	0,00	0,00	
	0,00	0,00	
Mezisoučet	530 578,73	530 578,73	x
Příjmy	0,00	0,00	x
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	**530 578,73**	**530 578,73**	x

Personální náklady	404 540,64	**404 540,64**
Kancelářské a administrativní výdaje	60 681,09	**60 681,09**
Náklady na cestování a ubytování	1 500,00	**1 500,00**
Náklady na externí odborné poradenství a služby	16 773,00	**16 773,00**
Výdaje na vybavení	47 084,00	**47 084,00**
Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	**0,00**
Mezisoučet	530 578,73	**530 578,73**
Příjmy	0,00	0,00
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	**530 578,73**	**530 578,73**

Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014-2020

Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádosti o platbu

Příloha č. 5

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:	1	
Projektname / Název projektu:	BDZOS - Internationales Big Data Zentrum Ostbayern-Südböhmen BDZOS - Mezinárodní Big Data centrum Východní Bavorsko – Jižní Čechy	
Projektnummer / Číslo projektu:	28	
LP1:	Technische Hochschule Deggendorf, Technologie Campus Grafenau	BY
PP2:	Technologické centrum Písek s.r.o.	CZ
PP3:	Jihočeská hospodářská komora	CZ
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:		15.4.2016
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:		1.7.2016
Projektende / Konec realizace projektu:		30.6.2019

Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termín předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	15.4.2016	30.4.2017	laufend / průběžná	30.5.2017	
2.	1.5.2017	31.5.2018	laufend / průběžná	30.6.2018	
3.	1.6.2018	30.6.2019	abschließend / závěrečná	29.8.2019	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Regierung von Niederbayern	8.2.2017	Claudia Weindl	[redacted]
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:				

Příloha č. 5

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK[1]

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Výše finanční opravy je stanovena podle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unií v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek. Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální uchazeče nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému uchazeči, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení[2]. Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité uchazeče / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty zakázky pod stanovené limity a její zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoveno pro zakázku před jejím rozdělením.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v bodu 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP").	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek

[1] Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

[2] Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

Příloha č. 6

4.	Nedostatečná doba k opatření zadávací dokumentace	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost uchazečů mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami bodu 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení

12.	Hodnocení nabídek podle jiných hodnotících kritérií, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná hodnotící kritéria (případně sub-kritéria nebo jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným, případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité.	min. 25 %
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s bodem 8.4.2 MP.	100 %

Plnění zakázky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky, která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky, které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány bez důvodu dle MP	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE ZE DNE 19. 12. 2013, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES, Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	100 % 25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES, Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.	100 % 25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnicích.	25 %, pokud zkrácení lhůt ≥ 50 % 10 %, pokud krácení lhůt ≥ 30 % 5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES, Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES	Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).
			Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifičnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.	10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy). 5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úrovně způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unií, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnicích a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO **na výstupech projektu (publikace, mapy,...)** vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO **na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...)** vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO **na propagačních předmětech** vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).